



# SYSTÈME CINÉMA- MAISON COMBINÉ

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

MODELE : DTS5850

(Unité centrale : DT-585NS, Enceintes : DTE-530TE, DTE-550WE)



Avant de raccorder, de faire fonctionner ou de régler cet appareil,  
Veuillez lire attentivement ce livret d'instruction en entier.

## Précaution de sécurité / Remarques importantes pour contrôler cet appareil



### AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOCS  
ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



**AVERTISSEMENT:** AFIN DE MINIMISER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) CONTIENT DES PIÈCES D'ENTRETIEN QUI NE SONT PAS À L'USAGE DE L'UTILISATEUR CONFIER L'ENTRETIEN À DU PERSONNEL QUALIFIÉ



Ce témoin clignotant avec le symbole d'une flèche dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'un voltage dangereux non isolé, dans le boîtier de l'appareil, qui peut s'avérer d'une amplitude suffisante pour provoquer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation qui se trouve dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de directives de fonctionnement ou d'entretien importantes dans le livret qui accompagne l'appareil.

**AVERTISSEMENT:** AFIN DE MINIMISER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
KLASSE 1 LASER PRODUKT  
LUOKAN 1 LASER LAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
CLASSE 1 PRODUIT LASER

### ATTENTION:

Ce lecteur DVD numérique utilise un dispositif laser.

Afin de garantir une utilisation correcte de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel de d'utilisation et conservez le pour vous le consulter ultérieurement.

Si l'appareil a besoin d'une réparation, veuillez contacter un réparateur agréé : reportez-vous au chapitre 'Procédure de réparation'

L'utilisation de contrôles, de réglages ou l'exécution de procédures autres que celle spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition à un rayonnement dangereux.

Afin d'éviter une exposition directe au rayon laser, n'essayez pas d'ouvrir le coffret.

Le rayonnement est visible quand l'appareil est en marche. NE PAS FIXER DU REGARD LE RAYON

**ATTENTION:** L'appareil ne doit pas recevoir de gouttes ou d'éclaboussures d'eau et ne placez aucun objet rempli de liquide comme par exemple un vase sur l'appareil.



Ce produit est fabriqué en conformité avec la DIRECTIVE 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE relative aux interférences.



### Remarques sur les droits d'auteur :

Il est illégal de copier, d'enregistrer, d'enregistrer au moyen du câble, de diffuser en public ou de louer sans autorisation du matériel protégé par des droits d'auteur.

Ce produit est muni du dispositif de protection contre la copie créé par Macrovision. Des signaux de protection contre la copie sont enregistrés sur certains disques.

Une technologie de protection des droits d'auteur protégée au moyen de poursuites de certains brevets américains ainsi que d'autres droits à la propriété intellectuelle propriété de Macrovision est intégrée à cet appareil. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et elle est conçue pour une diffusion dans le cadre familial et autres diffusions limitées à l'exception d'une autorisation différente de Macrovision Corporation.

Il est interdit de le faire fonctionner en marche arrière ou de le démonter.

**NUMERO DE SERIE:** Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Ce numéro est unique et exclusif à cet appareil. Il faut noter les informations requises ici et conserver définitivement ce guide comme preuve d'achat.

Modèle No. \_\_\_\_\_

No de série. \_\_\_\_\_

### Dispositifs:

- Possibilité de jouer les cassettes DVD, VCDs, CDs, VHS, DVD-R, DVD-RW ou DVD+RW.
- Regarder un DVD pendant que vous enregistrez un programme à la TV sur le VCR
- Télécommande des plateaux DVD et VCR.
- Enregistrer à partir de DVD à un VCR (excepté si le DVD est protégé par Macrovision).
- Amplificateur intégré au lecteur DVD
- Décodeur Dolby Digital
- Décodeur DTS
- Stéréo Hi-Fi VCR.

### Remarques importantes pour contrôler cet appareil

Cet appareil utilise un ensemble de commandes pour faire fonctionner à la fois le DVD et le VCR . Les boutons suivants peuvent vous aider pour commander chaque partie.

#### 1 Bouton MARCHE

Appuyez sur le bouton MARCHE sur la télécommande ou sur l'avant du panneau pour allumer cet appareil.

#### 2 Bouton DVD

Appuyez sur le bouton DVD sur la télécommande lorsque vous désirez le contrôle du DVD. L'indicateur DVD s'allumera sur l'affichage du panneau avant pour montrer que le DVD est sélectionné.

#### 3 Bouton VIDEO

Appuyez sur le bouton VIDEO sur la télécommande lorsque vous désirez le contrôle du VCR. L'indicateur VIDEO s'allumera sur l'affichage du panneau avant pour montrer que le VCR est sélectionné.

#### 4 Passer du DVD au VCR

Appuyez sur le bouton DVD/VIDEO sur l'avant du panneau pour faire basculer la commande entre le DVD et le VCR

#### 5 Bouton CHOIX DE LA SORTIE

Sélectionnez une des sources de sortie pour voir sur l'écran TV

## Tables de matières

### Introduction

Précaution de sécurité	2
Remarques importantes pour contrôler cet appareil	2
Tables de matières	3
Avant d'utiliser	4-5
Les disques	4
Précautions	5
Remarques sur les disques	5
A propos des symboles	5
Panneau avant et fenêtre d'affichage	6
Télécommande	7
Panneau arrière	8

### Préparation

Branchements	9-10
Branchements à la TV & Décodeur (ou Satellite)	9
Branchement des haut-parleurs	10
Disposition Haut-Parleurs	10
Avant le fonctionnement	11-13
Mini Glossaire du Mode Son	11
Mode Son	12
Niveau sonore	12
Tonalité d'essai	12
Réglage du temps de retard	13
Réglage du temps de retard dans les modes Dolby Digital et Dolby Pro Logic (II)	13
Avant le fonctionnement - VCR	14-17
Utiliser votre VCR pour la première fois	14
Positionner l'horloge manuellement	14
Pour positionner le système de couleur	14
Comment utiliser le menu principal	15
Tourner les stations TV automatiquement	15
Tourner les stations TV manuellement	16
Changer les autres stations	17
Annuler les stations TV	17
Avant le fonctionnement - DVD	18-20
Explication générale	18
Affichage sur l'écran	18
Programmations initiales	19-20
• Programmations initiales, fonctionnement général	19
• Langues	19
• Image	19
• PBC	19
• Contrôle des parents	20

### Fonctionnement

Fonctionnement avec la cassette	21-23
Jouer une cassette	21
• Sauter CM (Message Commercial)	21
• OPR (Optimum Picture Response)	21
Instant Timer Recording (ITR)	22
Minuterie de l'Enregistrement en utilisant affichage d'écran	23
Fonctionnement avec les disques DVD et Vidéo	24-26
Jouer un CD Vidéo et DVD	24
Dispositifs généraux	24
• Aller à un autre TITRE	24
• Aller à un autre CHAPITRE/PISTE	24
• Ralenti	24
• Arrêt de l'image (pause) et playback scène par scène	25
• Recherche	25
• Random	25
• Répéter	25
• Répéter A-B	25
• Temps de recherche	25
• Zoom. (agrandissement)	26
• Recherche d'une marque	26

Dispositifs spéciaux de DVD	26
• Menu des titres	26
• Menu des Disc	26
• Angle de la Caméra	26
• Changer la langue Audio	26
• Sous titres	26

Fonctionnement avec les CD et les Disques MP3	27
Comment jouer un CD Audio et les disques MP3	27
• Pause	27
• Aller sur une autre piste	27
• Répéter Track/All/Off	27
• Rechercher	27
• Random (recherche aléatoire)	27
• Répéter A-B	27
• Changer les chaînes Audio	27

Playback Programme avec les CD Audio et les disques MP3	28
• Lecture programmée avec CD audio et disque MP3	28
• Programmer le playback avec le CD Vidéo	28
• Répétition des plages programmées	28
• Effacer une piste de la liste du programme	28
• Effacer la liste complète du programme	28

Fonctionnement supplémentaire - VCR	29-30
Affichage sur écran	29
Mémoire du compteur pour arrêt	29
Docteur pour Vidéo (Auto-Diagnostique)	29
Smart repeat	29
Système de son stéréo Hi-Fi	30
Compatibilité du grand écran 16:9	30
Pour programmer le décodeur	30


Fonctionnement supplémentaire - DVD	31
Dernière condition de la mémoire	31
Économiseur d'écran	31
Programmation du Mode Vidéo	31
Remarques sur les disques MP3	31


Enregistrement spécial	32
Copier à partir d'un DVD à un VCR	32
Enregistrer à partir d'un autre magnétoscope	32


### Référence

Dépannage	33
Liste des codes pour langues	34
Liste des codes pour pays	35
Caractéristiques	36

### Apropos des symboles des instructions

 Indique les dangers susceptibles d'endommager l'appareil ou d'autres matériels.

 Indique des fonctions spécifiques à cet appareil.

 Indique des astuces et des conseils pour faciliter la tâche.

## Avant d'utiliser

### Les disques

	DVD (disques de 8 cm / 12 cm)
	Video CD (VCD) (disques de 8 cm / 12 cm)
	CD Audio (disques de 8 cm / 12 cm)

En plus, cet appareil peut jouer un CD-R ou CD-RW contenant des titres audio ou des fichiers MP3.

#### Remarques

- Certains disques CD-R/RW, selon l'état du matériel d'enregistrement ou du CD-R/RW lui-même, ne peuvent pas fonctionner dans cet appareil.
- L'appareil ne fonctionne pas avec des disques qui ne contiennent pas de données ou contiennent différentes sortes de données dans des formats autres que le MP3 et les données CD-DA
- Ne fixez aucun label ou étiquette sur une des faces d'un disque ( face étiquetée ou face gravée)
- N'utilisez pas de CD de forme irrégulière (par exp. En forme de cœur ou d'octogone). Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

#### Remarques sur les DVDs et les CDs.

Quelques fonctionnements de playback de DVDs et de CDs Video CDs peuvent être fixés intentionnellement par les fabricants. Parce que les DVDs et les Cds Vidéo jouent en accord avec le contenu du disque désigné par le fabricant du logiciel, quelques dispositifs de playback de l'appareil peuvent ne pas être disponibles ou d'autres applications peuvent être ajoutées.

Référez-vous également aux instructions appliquées avec les DVDs et les CDs vidéo.

Quelques DVDs faites pour le business peuvent ne pas être jouer sur l'appareil.

#### Code régional du lecteur DVD et des DVD

Ce lecteur de DVD est conçu et fabriqué pour la lecture d'un logiciel de DVD encodé pour la région "2"



Ce code de région qui se trouve sur les étiquettes de certains disques DVD indique le genre de lecteur capable de lire ces disques. Cet appareil peut lire uniquement les disques étiquetés "2" ou "ALL" (toutes les régions). Si vous essayez de lire d'autres disques, le message "Vérifiez le code régional" apparaît sur l'écran de télévision. Il est possible que certains DVD n'aient pas d'étiquette de code régional même si leur lecture est interdite à cause des limites de zone.

### Termes relatifs au disque

#### Titre (DVD uniquement)

Contenu du film principal ou des caractéristiques qui l'accompagne Ou de l'album musical.

Chaque titre est doté d'un numéro de référence pour vous permettre une localisation facile.

#### Chapitre (DVD uniquement)

Les morceaux d'une image ou d'une mélodie qui sont plus courts que les titres.

Un titre se compose d'un ou plusieurs caractères.

Chaque chapitre est numéroté pour vous permettre de localiser celui que vous souhaitez. Selon le disque il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

#### Piste (Vidéo CD et CD seulement)

Sections d'une image ou d'un morceau de musique sur un CD vidéo ou audio. Chaque piste a un numéro d'assigné qui vous permet de localiser la piste que vous voulez.

#### Scene

Sur un CD vidéo avec des fonctions de PBC (commande de Playback), images animées et images fixes sont divisées en deux sections appelées "Scènes". Chaque scène est affiché sur l'écran du menu et a un numéro d'assigné qui vous permet de localiser la scène que vous désirez.

Une scène est composée de plusieurs pistes.

### Types de CDs vidéo

Il y a deux types de CDs vidéo:

#### Les CDs vidéo équipés avec les fonctions PBC (commande Playback)(Version 2.0)

qui vous permettent d'utiliser le système via menus, les fonctions de recherche ou autres opérations type ordinateur.

D'ailleurs des images immobiles de haute résolution peuvent être jouées si elles sont incluses dans le disque.

#### CDs Vidéo non équipe de PBC (Version 1.1)

Actionné comme des CDs audio, ces disques permettent le playback des images visuelles aussi bien que le son, mais ils ne sont pas équipés de PBC.

## Avant d'utiliser (Suite)

### Précautions

#### Maniement de l'appareil

##### Lors de l'expédition

Le carton d'expédition et les emballages d'origine sont pratiques.

Pour garantir une protection maximale, remballer l'appareil de manière identique à l'emballage d'origine effectué à l'usine.

##### Lors de l'installation de l'appareil

Pendant la lecture, l'image et le son d'une TV, d'un magnétoscope ou d'une radio à proximité peuvent être déformés. Dans ce cas, éloignez l'appareil de la TV, du magnétoscope ou de la radio ou bien fermez l'appareil après avoir retiré le disque.

##### Propreté de la surface

N'utilisez pas de liquides volatils, comme par exemple un aérosol insecticide, à proximité de l'appareil.

Ne laissez pas en contact pendant une longue période des produits en caoutchouc ou en plastique. Ceux-ci laissent des traces sur la surface.

#### Nettoyage de l'appareil

##### Nettoyage du boîtier

Use a soft, dry cloth. If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzine, or thinner, as these might damage the surface of the unit.

##### Pour obtenir une image nette

Le lecteur DVD est un appareil doté de haute technologie d'une haute précision. Si la lentille optique et le lecteur de disque sont sales ou usés, la qualité de l'image est mauvaise. Il est recommandé de procéder à une inspection et à un entretien régulier environ toutes les 1000 heures d'utilisation. (Cela dépend de l'environnement de fonctionnement)

Pour les détails, veuillez contacter le revendeur le plus proche.

### Remarques sur les disques

#### Maniement des disques

Ne touchez pas la face de lecture du disque.

Tenez le disque par les bords de sorte à ne pas laisser de traces de doigts à sa surface.

Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.



#### Rangement des disques

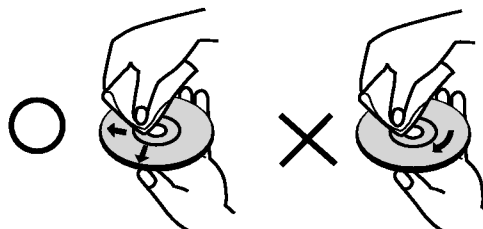
Après la lecture, rangez le disque dans son boîtier.

N'exposez pas le disque à la lumière directe du jour ou à des sources de chaleur et ne le laissez pas dans une voiture en stationnement exposée au soleil car des augmentations considérables de températures peuvent se produire.

#### Nettoyage des disques

La présence de traces de doigts et de poussière peuvent provoquer une détérioration de la qualité d'image et du son.

Nettoyez le disque avec un chiffon propre avant de le lire. Essuyez le disque en allant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool l'essence, le dissolvant ou les nettoyant disponibles dans le commerce ni d'aérosol anti-statique conçus pour les disques en vinyl.

### A propos des symboles

#### A propos de l'affichage des symboles

"Ⓢ" peut apparaître en cours de fonctionnement sur l'écran de la TV.

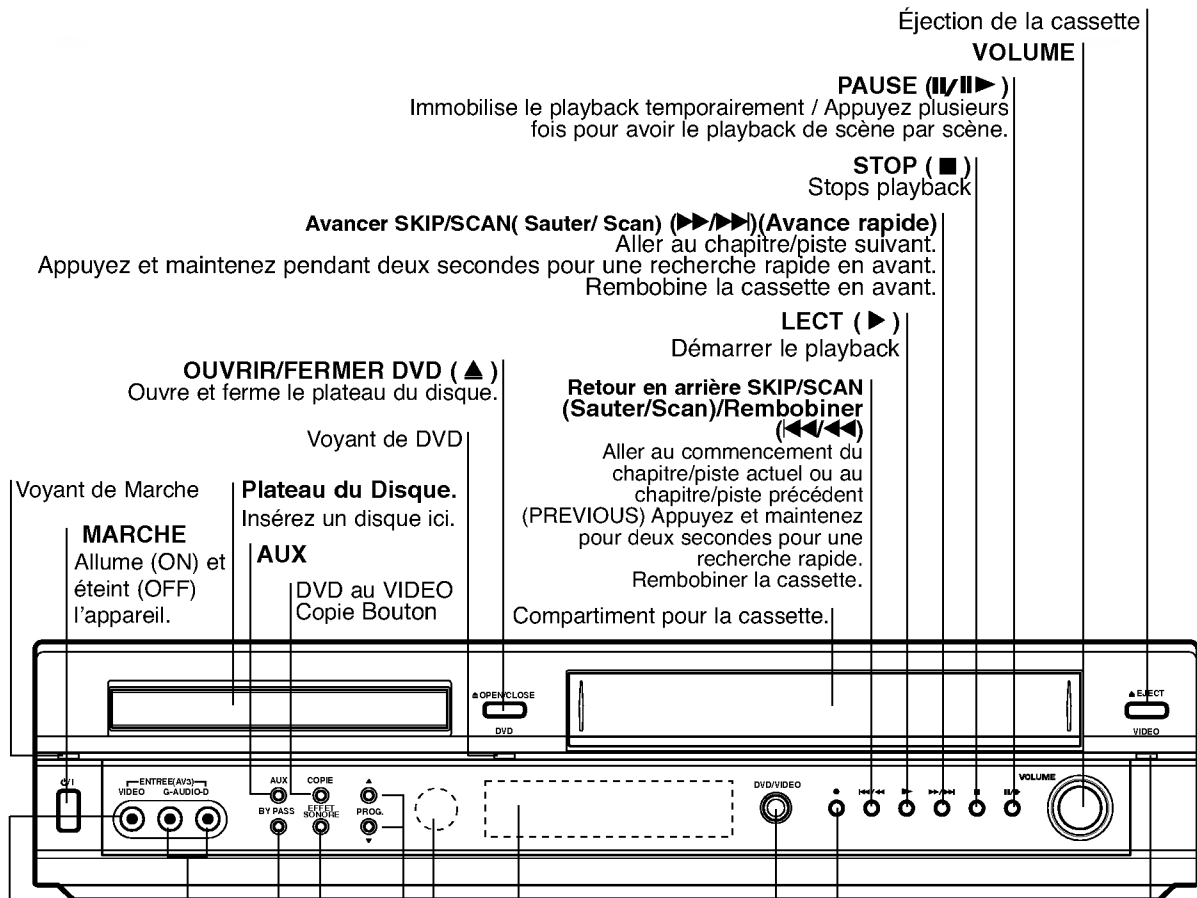
Cette icône signifie que la fonction expliquée dans ce manuel de l'utilisateur n'est pas disponible sur ce DVD spécifique.

#### A propos des symboles du disque pour instruction

Un morceau dont le titre est marqué de l'un des symboles suivants est applicable uniquement au disque représenté par le symbole.

- DVD** DVD
- VCD2.0** Les CDs Vidéo avec l'application PBC(contrôle playback).
- VCD1.1** Les CDs Vidéo sans PBC(Contrôle playback)
- CD** CD Audio
- MP3** Disque MP3

# Panneau avant et fenêtre d'affichage



**Voyant de Marche**  
**MARCHE**  
 Allume (ON) et éteint (OFF) l'appareil.

**Plateau du Disque.**  
 Insérez un disque ici.

**AUX**  
 DVD au VIDEO Copie Bouton

**Voyant de DVD**

**Retour en arrière SKIP/SCAN (Sauter/Scan)/Rembobiner**  
 (Sauter/Scan) (PREVIOUS) Appuyez et maintenez pour deux secondes pour une recherche rapide. Rembobiner la cassette.

**LECT (▶)**  
 Démarrer le playback

**PAUSE (||▶)**  
 Immobilise le playback temporairement / Appuyez plusieurs fois pour avoir le playback de scène par scène.

**STOP (■)**  
 Stopps playback

**Avancer SKIP/SCAN (Sauter/ Scan) (▶▶▶▶)(Avance rapide)**  
 Aller au chapitre/piste suivant. Appuyez et maintenez pendant deux secondes pour une recherche rapide en avant. Rembobine la cassette en avant.

**Ejection de la cassette**

**VOLUME**

**Prise ENTREE Vidéo**

**Prises ENTREE Audio**

**BY PASS**

**EFFET SONORE**

**Sélecteurs de Programmes de Chaînes**

**Fenêtre d'affichage**  
 Affiche l'état actuel du lecteur.

**Capteur à distance**  
 Pointez la télécommande dans sa direction.

**ENR/DEP (VCR)**  
 (enregistrement instantané)

**Sélecteurs de DVD/VIDEO**

**Voyant de VIDEO**

**Voyant de mode son**

**Titles** indique le numéro s titres actuels

**PROG.** Active le playback programmé Programme des chaînes

Le programme TV ou vidéo est retransmise en stéréo.

**ANGLE** actif

Indique le mode Repeat(répéter)

Mode Bilingue

Mode Random

Les disques MP3 sont insérés

CD Audio inséré.

DVD DVD inséré.

CD video inséré.

**CHP/TRK** indique le numéro du chapitre ou la piste en train de jouer.

L'amplificateur interne du VCR est engagé.

Une minuterie d'enregistrement est programmée ou est en cours.

L'enregistrement du magnétoscope (VCR) est engagé.

Indique le temps total / Temps écoulé / Temps d'attente / Volume etc.

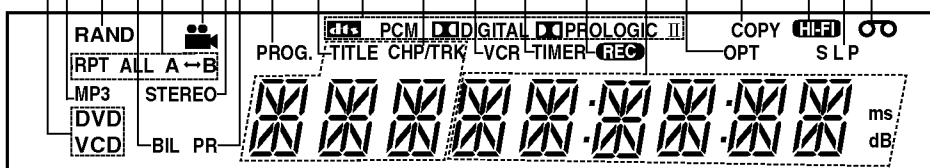
**Voyant de OPTICAL**

La copie DVD au VCR est en cours

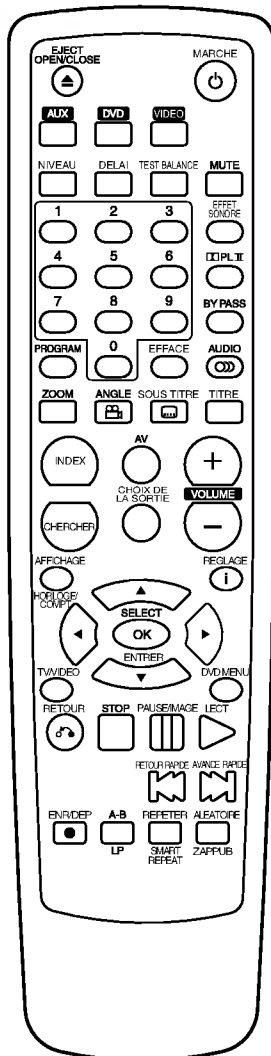
La piste HI-FI de la cassette VCR est en train de jouer.

La vitesse du VCR est programmée à SP ou LP.

Indicateur de mise en place de la cassette.



# Télécommande



### OPEN/CLOSE EJECT

- Ouvrir ou fermer le plateau du disque.
- Eject cassette.

### MARCHÉ

Bouton de mise en marche de cet appareil On (marche) ou OFF (arrêt).

### AUX

Sélectionne le signal numérique du raccord "NUMÉRIQUES AUDIO ENTREE (OPTIQUE)".

### Bouton de sélection DVD/VIDEO

Sélectionne le mode de fonctionnement de la télécommande.

### NIVEAU

### DELAJ

### TEST BALANCE

### MUTE

### Boutons numériques 0-9

Sélectionnez les articles numérotés dans

### EFFET SONORE

### DOLBY PRO LOGIC II

### BY PASS

### PROGRAM

Accès ou retirer le menu du programme.

### EFFACE

- Annuler un numéro de la piste sur le menu du programme ou une marque sur le menu INDEX-CHERCHER.
- Remettre le compteur de cassette à zéro.

### AUDIO

Sélectionner une langue audio (DVD) ou Une chaîne audio (CD).

### ZOOM

Agrandir l'image video.

### ANGLE

Sélectionne un angle de caméra DVD si disponible.

### SOUS TITRE

Sélectionne la langue du sous-titre.

### TITRE

Affiche le menu titre du disque si disponible.

### INDEX

Marque tout point pendant le playback.

### CHERCHER

Affiche le menu INDEX-CHERCHER.

### AV

Sélectionner la source pour enregistrer into tape.

### CHOIX DE LA SORTIE

Sélectionner une de vos sources extérieures pour les visualiser sur l'écran de TV.

### VOLUME (+/-)

### AFFICHAGE/HORLOGE/COMPT

Accès de l'affichage de l'écran. Montre l'heure actuelle ou le compteur.

### REGLAGE/ i

Accès ou enlever la programmation du menu.

### ◀ ▶ ▲ ▼ (gauche/droite/haut/bas)

- Sélectionner un article dans le menu
- Sélectionner le programme de la chaîne du VCR.

### SELECT/ENTRER/OK

Prendre connaissance de la sélection du menu.

### TV/VIDEO

Bouton entre l'amplificateur de votre TV et l'amplificateur interne du VCR.

### DVD MENU

Accès au menu d'un disque DVD.

### RETOUR

- Retirer le menu programmer.
- Afficher le menu d'un CD vidéo avec PBC.

### STOP

Stop playback.

### PAUSE/IMAGE

Immobiliser le playback temporairement/ appuyez plusieurs fois pour le playback de scène par scène.

### LECT (▷)

Démarrer un playback.

### Retour en arrière SKIP/SCAN

### (◀◀)/Rembobiner

- Recherche en arrière \* / aller au commencement du chapitre ou de la piste actuelle ou aller au chapitre ou la piste précédente.
- Rembobiner la cassette.
- \* Appuyez et maintenez le bouton pendant deux seconde.

### Avancer SKIP/SCAN( Sauter/ Scan)

### (▶▶)Fast - Forward(Avance rapide)

- Recherche avant \* / allez au chapitre ou la piste suivante.
- Faire avancer la cassette en avant.
- \* Appuyez et maintenez le bouton pendant deux secondes.

### ENR/DEP

Enregistrer les sources dans vos cassettes.

### A-B/LP

- Répéter une séquence.
- Sélectionner la vitesse d'enregistrement sur la cassette.

### REPETER/SMART REPEAT

- Répéter un chapitre, une piste, un titre, tout.
- SMART REPEAT

### ALEATOIRE/ZAPPUB

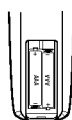
- Jouer les pistes dans un ordre aléatoire.
- ZAPPUB.

## Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande en direction du capteur à distance et appuyez sur les touches.

- **Distance:** Environ 7 m du capteur à distance
- **Angle:** Environ 30° dans chaque direction vers le capteur à distance

## Mise en place de la pile de la télécommande



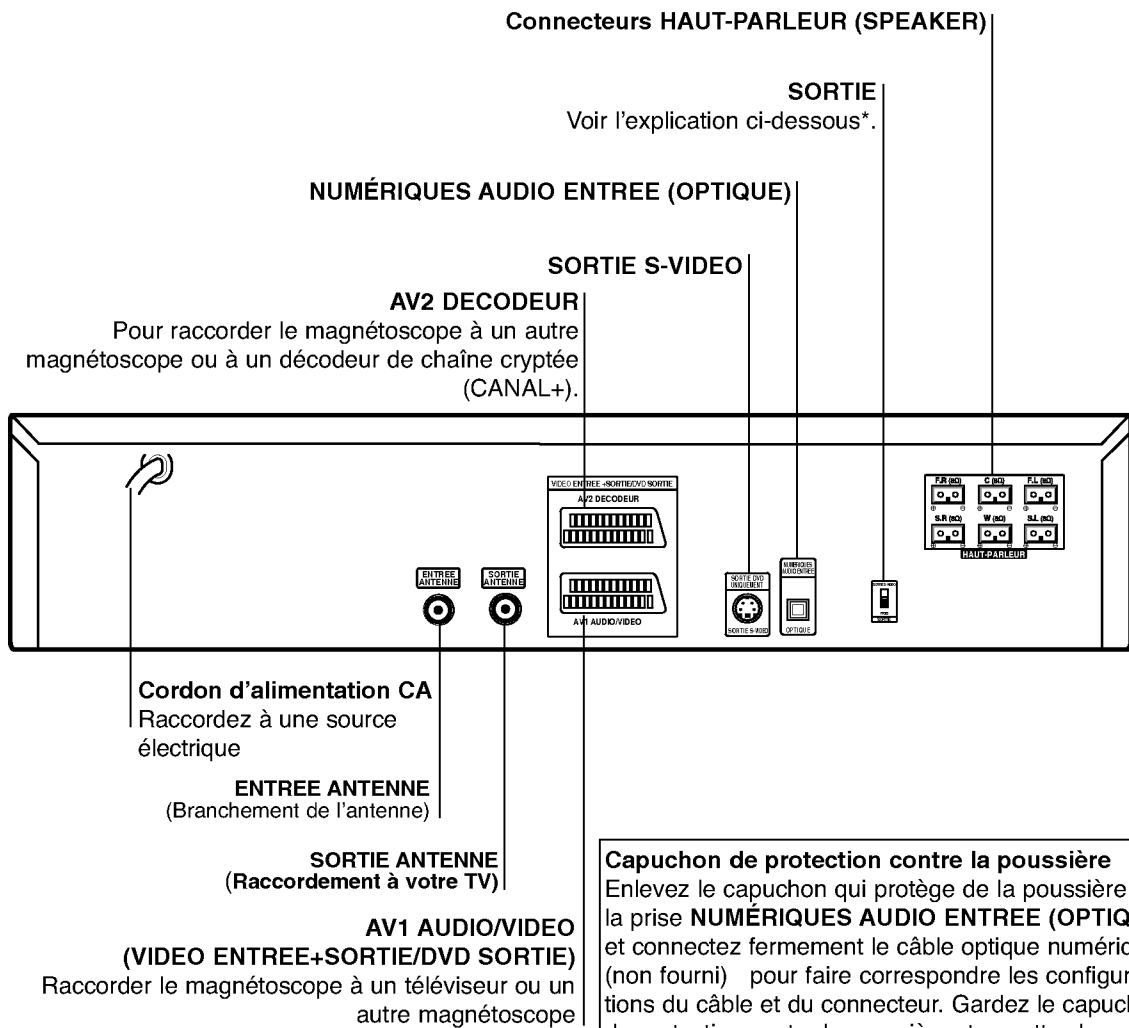
Retirez le couvercle de la pile qui se trouve à l'arrière de la télécommande, puis insérez deux piles R03 (taille AAA) et faites correspondre la polarité polarité en alignant correctement les pôles + et -.



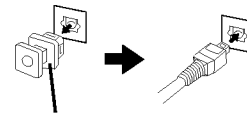
### Caution

Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

## Panneau arrière



**Capuchon de protection contre la poussière**  
Enlevez le capuchon qui protège de la poussière de la prise **NUMÉRIQUES AUDIO ENTREE (OPTIQUE)** et connectez fermement le câble optique numérique (non fourni) pour faire correspondre les configurations du câble et du connecteur. Gardez le capuchon de protection contre la poussière et remettez-le pour protéger de la poussière à chaque fois que vous n'utilisez pas le connecteur.



Capuchon de protection contre la poussière

### \* Interrupteur SELECTEUR SORTIE VIDEO

Sélectionnez **SORTIE S-VIDEO** ou **RGB**, selon la manière dont vous avez connecté cet appareil à votre téléviseur.



Ne touchez pas aux broches à l'intérieur des prises qui se trouvent sur le panneau arrière. Une décharge électrostatique peut endommager définitivement l'appareil.



## Branchements

### Astuces

- En fonction de votre TV et autres équipements que vous souhaitez raccorder, il y a différentes façons de raccorder le lecteur. Utilisez uniquement une des connexions décrites ci-dessous
- Veuillez consulter le guide de votre TV, magnétoscope ou appareil stéréo ou autre appareil nécessaire pour effectuer les meilleures connexions.

### Attention

- Assurez-vous de bien raccorder directement le lecteur DVD à la TV. Réglez la TV sur le canal vidéo adéquat.

## Branchements a la TV & Décodeur (ou Satellite)

- Faire un des branchements suivants, selon les capacités de votre équipement existant.

### Branchement de Base (AV)

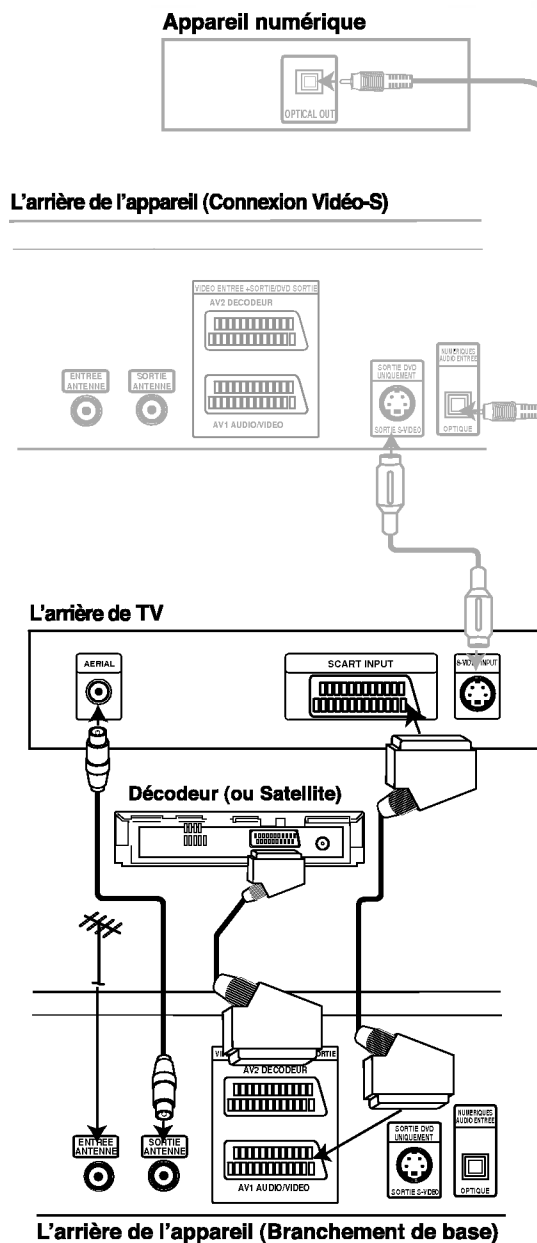
- 1 Branchez le **AV1 AUDIO/VIDEO** sur le panneau arrière de cet appareil aux prises d'entrée scart sur la TV en utilisant une fiche SCART.
- 2 Quelques radiodiffuseurs de TV transmettent des signaux codés de télévision que vous pouvez seulement voir avec l'achat ou un décodeur de location Vous pouvez brancher de tel décodeur (décoder) sur cet appareil.

### Branchement de base (RF)

- 1 Branchez le câble de l'antenne RF à partir de votre antenne int/ext. à la prise **ENTREE ANTENNE** sur le panneau arrière de l'appareil.
- 2 Branchez le câble de l'antenne RF fournie de la prise de **SORTIE ANTENNE** sur le panneau arrière de cet appareil à votre antenne extérieure de télévision.

### Connexion Vidéo-S

- Vous pouvez seulement regarder le playback du DVD.
- Connectez la prise **SORTIE S-VIDEO** de cet appareil à la prise vidéo-S du téléviseur en utilisant le câble vidéo-S.



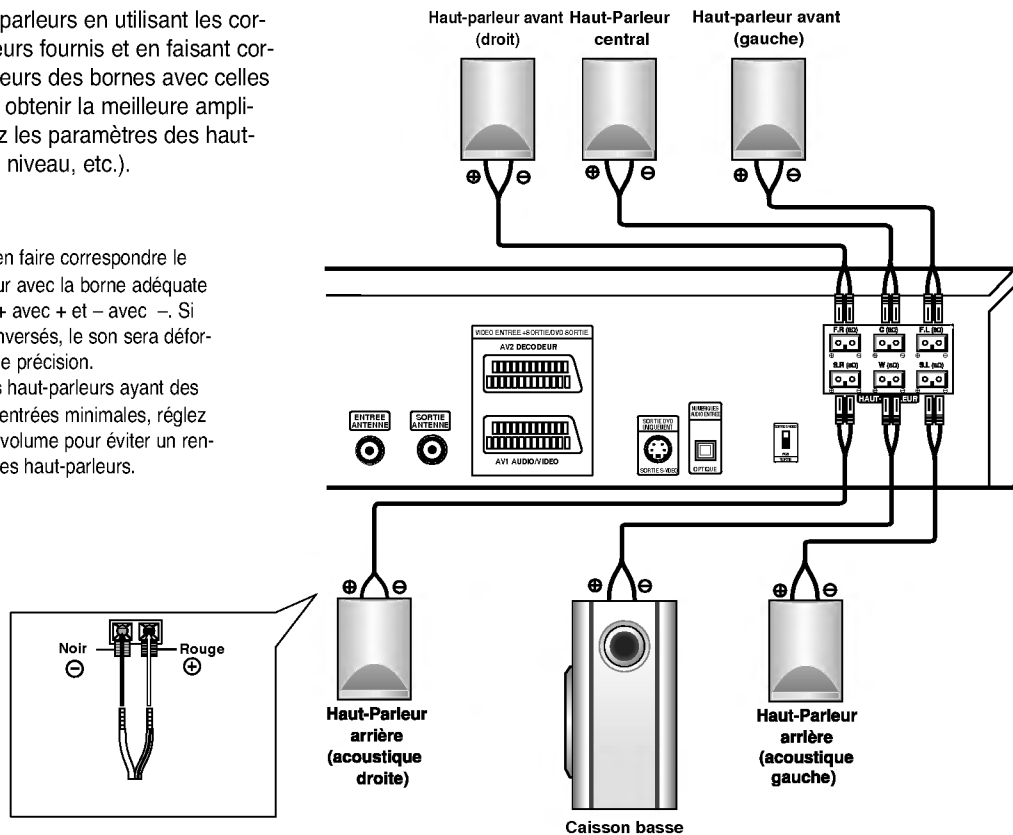
## Branchements (Suite)

### Branchement des haut-parleurs

Brancher les haut-parleurs en utilisant les cordons de haut-parleurs fournis et en faisant correspondre les couleurs des bornes avec celles des cordons. Pour obtenir la meilleure amplitude de son, réglez les paramètres des haut-parleurs (distance, niveau, etc.).

#### **N** Remarques

- Prenez soin de bien faire correspondre le cordon haut-parleur avec la borne adéquate sur les éléments: + avec + et - avec -. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et manquera de précision.
- Si vous utilisez les haut-parleurs ayant des caractéristiques d'entrées minimales, réglez soigneusement le volume pour éviter un rendement excessif des haut-parleurs.



### Disposition Haut-Parleurs

En cas de disposition normale, utilisez les 6 haut-parleurs (2 avant, le haut-parleur central, les deux haut-parleurs arrière et caisson basse). Si vous souhaitez obtenir un excellent son de basse, de son numérique DTS ou Dolby Digital, vous devez brancher un caisson basse.

#### • Haut-Parleurs avant

Selon votre position d'écoute, réglez les haut-parleurs à la même distance. En position d'écoute, prévoyez un intervalle de 45 degrés entre les haut-parleurs.

#### • Haut-Parleur Central

L'idéal est de placer le haut-parleur central et les haut-parleurs avant à la même hauteur. Mais, normalement, placez-les au-dessus ou au-dessous du téléviseur.

#### • Haut-Parleurs arrière

Placez-les à gauche et à droite de l'air d'écoute. Ces haut-parleurs fournissent l'émotion du son et l'atmosphère du surround.

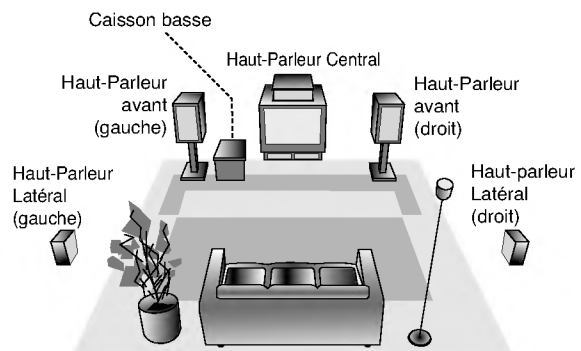
Recommandés pour une bonne diffusion du son dans la pièce.

Pour de meilleurs résultats, n'installez pas les haut-parleurs arrière trop loin en arrière par rapport à la position d'écoute et installez-les au niveau ou au-dessus du niveau de l'ouïe des auditeurs.

Il est également judicieux de diriger les haut-parleurs vers un mur ou un plafond pour permettre au son d'être diffusé plus largement. Dans le cas d'une pièce plus petite, si la position d'écoute est proche de la paroi arrière, réglez les haut-parleurs de manière opposée et réglez les haut-parleurs arrière à environ 60 - 90 cm de la position d'écoute.

#### • Caisson basse

Ceci peut être placé dans n'importe quelle position avant.



Exemple de position de l'haut-parleur

## Avant le fonctionnement

### Mini Glossaire du Mode Son

#### **dts**

Vous permet de profiter de canaux distincts 5.1 (ou 6) de haute qualité de son numérique provenant de sources de programmes DTS portant cette marque, comme des disques, des DVD et des disques compacts, etc. DTS Digital Surround fournit jusqu'à 6 canaux de son pur (identiques aux disques originaux) et il en résulte une clarté exceptionnelle dans un champ acoustique à 360 degrés. Le terme DTS est une marque déposée de DTS Technology, LLC. fabriquée sous licence de DTS Technology, LLC.

#### **DOLBY DIGITAL**

Le format Dolby Digital surround vous permet d'obtenir jusqu'à 5.1 canaux de son numérique surround à partir d'une source Dolby Digital. Si vous écoutez des DVD avec la marque "DOLBY DIGITAL", vous pouvez obtenir la meilleure qualité de son, la meilleure fidélité spatiale et une gamme dynamique améliorée.

#### **HALL 1**

Quand vous écoutez des enregistrements de musique live et classique, ce mode fournit une acoustique semblable à celle d'une petite salle de concert.

#### **HALL 2**

Quand vous écoutez des enregistrements de musique live et classique, ce mode fournit une acoustique semblable à celle d'une grande salle de concert.

#### **THEATER**

Ce mode fournit un effet tridimensionnel semblable à celui d'une salle de cinéma.

#### **DOLBY PROLOGIC II**

Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à bande passante complète à partir de deux canaux de source. Il utilise un décodeur de surround matrix de grande pureté qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans ajouter de nouveaux sons ou des colorations sonores.

##### **Mode PROLOGIC :**

Le mode Pro Logic Emulation offre aux utilisateurs le même processus surround que l'original Pro Logic, dans le cas d'une source qui ne soit pas de qualité optimale ou si l'on désire écouter le programme d'une meilleure manière que ce "qu'il devrait être." Quand ce mode est utilisé, il est appelé Pro Logic, comme précédemment. Ce n'est pas le mode "Pro Logic I". Le mode d'émulation Pro Logic est optionnel. Dolby n'a pas besoin de produits PLII pour utiliser l'algorithme original de décodage Pro Logic. Toutefois, si le DSP contient le code original Pro Logic, et si le producteur veut l'utiliser, c'est acceptable et même encouragé. Un produit peut ne pas offrir ensemble les modes Pro Logic et émulation Pro Logic.

##### **Mode MOVIE (FILM) :**

Le mode Movie est utilisé pour les émissions de télévision et pour tous les programmes encodés en Dolby Surround. Le résultat est une directionnalité renforcée du champ sonore qui se rapproche de la qualité du son d'un canal distinct 5.1.

##### **Mode MUSIC (MUSIQUE) :**

Le mode Music est utilisé pour tous les enregistrements musicaux en stéréo et il fournit un son large et profond. Le mode Music comprend des commandes qui permettent de régler le son selon les goûts personnels.

##### **Mode VIRTUAL (VIRTUEL) :**

Le mode Virtual est habituellement utilisé quand Pro Logic II est connecté à un processus virtuel pour l'utilisation des haut-parleurs. Il pourrait y avoir des virtualizers pour lesquels ce mode ne fournit pas le résultat souhaité. Pour ces virtualizers, le mode Movie fournit le meilleur effet surround. Le mode Virtual est utilisé avec le processus virtuel développé par Dolby Laboratories. Le mode Pro Logic II peut être appelé seulement "Pro Logic II" et le nom Virtuel peut être réservé à la description de la procédure de virtualisation des haut-parleurs.

##### **Mode MATRIX:**

Le mode Matrix est comme le mode Music sauf que l'enrichissement directionnel est éteint. Il est utilisé pour enrichir les signaux mono en les faisant devenir "plus larges". Le mode Matrix peut être aussi utilisé dans les systèmes automatiques où les fluctuations de réception FM peuvent provoquer des distorsions des signaux surround provenant d'un décodeur logique. La dernière "solution" pour une mauvaise réception FM pourrait être simplement de forcer le son en mono.

### SURROUND OFF (2CH STEREO)

Le son est produit à partir des haut-parleurs avant droite et gauche et du subwoofer. Les sources à deux canaux (stéréo) contournent complètement le processus de champ sonore. Cela vous permet d'écouter toutes les sources en utilisant uniquement les haut-parleurs avant de droite et de gauche et le subwoofer.

**Vous pouvez sélectionner SURROUND OFF en appuyant sur la touche BY PASS de la télécommande.**

## Avant le fonctionnement (Suite)

### Mode son

Vous pouvez profiter du son surround en sélectionnant simplement les champs sonores pré-programmés selon le programme que vous souhaitez écouter.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **EFFET SONORE**, le mode son change dans l'ordre suivant :

PROLOGIC → HALL 1 → HALL 2 → THEATER



#### Remarque

Dans le cas d'un disque DVD, vous ne pouvez sélectionner que lorsque le message PCM est affiché.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **PROLOGIC II**, le mode son de Pro Logic II change dans l'ordre suivant :

PROLOGIC → MOVIE → MUSIC → VIRTUAL → MATRIX



#### Astuce

Vous pouvez sélectionner le mode SURROUND OFF (2CH STEREO) en appuyant sur la touche **BY PASS**.

### Quand le DVD est introduit

Vous pouvez changer le mode son du DVD (Dolby Digital, DTS, PROLOGIC II, etc) en appuyant sur la touche **AUDIO** sur la télécommande pendant la lecture.

Bien que le contenu des DVD change de disque à disque, nous expliquons ci-dessous le fonctionnement de base quand cette fonction est utilisée.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **AUDIO**, le mode son du DVD change dans l'ordre suivant :

→ → et



### Quand un DVD est introduit et l'indicateur PROLOGIC II s'allume.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **PROLOGIC II**, le mode son de Pro Logic II change dans l'ordre suivant :

PROLOGIC → MOVIE → MUSIC → VIRTUAL → MATRIX



#### Astuce

Vous pouvez régler le mode PROLOGIC II sur Off (2CH STEREO) en appuyant sur la touche **BY PASS** et l'indicateur PROLOGIC II disparaît.

### Pour votre référence

- Cet appareil mémorise les réglages du dernier mode individuellement pour chaque source.
- Vous pouvez identifier le format d'encodage d'un logiciel en regardant son emballage.
  - les disques Dolby Digital portent l'étiquette avec le logo.
  - les programmes Dolby Surround portent l'étiquette avec le logo.
  - les disques DTS Digital Surround sont marqués avec DTS.

#### Remarque

Quand vous écoutez des plages avec un taux d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie sont convertis à 48 kHz (taux d'échantillonnage).

### Niveau sonore

Vous pouvez régler le niveau sonore de la chaîne souhaitée.

#### 1 Appuyez sur NIVEAU.

L'indicateur de niveau sonore s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

#### 2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le haut-parleur à régler.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ◀/▶, le changement se fait dans l'ordre suivant :

FL (avant gauche) → C (Centre) → FR (avant droite) → SR (Son d'Ambiance droite) → SL (Son d'Ambiance gauche) → SW (Caisson Basse) → FL (avant gauche)

- Dans le mode stéréo à 2 canaux, vous pouvez uniquement sélectionner SW (Caisson Basse).

#### 3 Appuyez sur ▲/▼ pour régler le niveau sonore de la chaîne souhaitée. (-6dB ~ +6dB)

#### 4 Répétez les points 2-3 et réglez le niveau sonore des autres chaînes.

#### 5 Si le réglage est terminé, appuyez sur NIVEAU.

### Tonalité d'essai

Cette fonction permet à l'équilibrage à distance du son des enceintes par l'auditeur.

#### 1 Sélectionnez le mode tonalité d'essai en appuyant sur TEST BALANCE.

- Un souffle provient pendant 2 secondes de chaque haut-parleur dans l'ordre suivant ;  
FL (avant gauche) → C (Centre) → FR (avant droite) → SR (Son d'Ambiance droite) → SL (Son d'Ambiance gauche) → SW (Caisson Basse) → FL (avant gauche)

#### 2 Vous pouvez régler le niveau sonore pendant la tonalité d'essai, appuyez d'abord sur NIVEAU, puis appuyez sur les touches ▲/▼, vous aurez ainsi le même niveau sonore provenant de tous les haut-parleurs dans votre position d'écoute.

- Pendant la tonalité d'essai, si vous réglez le niveau sonore, il y aura une pause dans le canal du haut-parleur en fonction.

#### 3 Quand le réglage est terminé, appuyez sur TEST BALANCE.

## Avant le fonctionnement (Suite)

### Réglage du temps de retard

En mode Dolby Digital ou Dolby Pro Logic, on considère que la distance entre la personne qui écoute et chaque haut-parleur est la même. Si les temps de retard ne sont pas réglés pour les haut-parleurs arrière ou central, le son sera entendu simultanément par la personne qui écoute. Si la distance entre la personne qui écoute et chaque haut-parleur est la même, dans les modes Dolby Digital et Dolby Pro Logic, le temps de retard de chaque haut-parleur est le suivant.

#### En mode Dolby Digital

Temps de retard haut-parleur central : 0~5ms  
Temps de retard haut-parleur arrière : 0~15ms

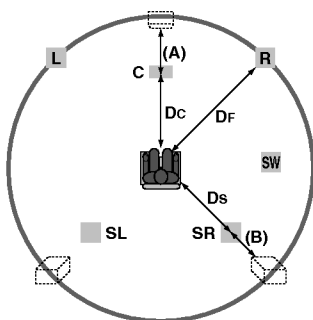
#### En mode Dolby Pro Logic

Temps de retard haut-parleur central : ne peut pas être réglé

Si le temps de retard du haut-parleur arrière est réglé en mode Dolby Digital, dans le mode Dolby Pro Logic le temps de retard sera réglé automatiquement.

Le temps de retard est de 1 msec pour 30 cm.

Si les haut-parleurs central et arrière sont plus éloignés de la personne qui écoute que les haut-parleurs avant, le temps de retard sera minimum.



### Réglage du temps de retard de Surround

Si la distance DS est équivalente ou plus longue que DF dans la figure de gauche, réglez le temps de retard de Surround à 0ms. Sinon, changez le réglage comme dans l'exemple ci-dessous.

Ex) Si la distance à partir des haut-parleurs avant à la personne qui écoute est de 3 m et celle à partir des haut-parleurs arrière est de 1,5 m, en mode Dolby Digital le temps de retard des haut-parleurs arrière est 5 msec.

$$3\text{m (DF)} - 1,5\text{m (DS)} = 1,5\text{m (B)}$$
$$1,5\text{m (B)} = 150\text{cm} / 30\text{cm} = 5\text{msec}$$

Pour Dolby Pro Logic II (temps de retard d'ambiophonie) :

- Pro Logic : 10 ~ 25msec
- Cinéma : 10 ~ 25msec
- Musique : 0 ~ 15msec
- Virtuel : Réglage non disponible
- Matrice : 0 ~ 15msec

### Réglage du temps de retard central

#### (uniquement mode Dolby Digital)

Si la distance DF est égale à la distance DC dans la figure de gauche, réglez le temps de retard central à 0ms. Sinon, changez le réglage selon le tableau ci-dessous.

Ex) Si la distance depuis les haut-parleurs avant à la personne qui écoute est de 3m et celle à partir du haut-parleur central est de 2,4m, le temps de retard central est de 2msec.

$$3\text{m (DF)} - 2,4\text{m (DC)} = 60\text{cm (A)}$$
$$60\text{cm (A)} / 30\text{cm} = 2\text{msec}$$

### Réglage du temps de retard dans les modes Dolby Digital et Dolby Pro Logic (II)

- 1 Appuyez sur DELAI.**  
Le temps de retard actuel du surround s'affiche dans la fenêtre d'affichage.  
Vous pouvez sélectionner le temps de retard central en appuyant sur ◀/▶ uniquement dans le mode Dolby Digital.
- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour changer le temps de retard.**
- 3 Quand le réglage est terminé, appuyez sur DELAI.**

#### **N** Remarques

Vous pouvez régler le temps de retard central uniquement dans le mode Dolby Digital et le temps de retard s'affiche.

### Largeur centrale (uniquement mode MUISC de Dolby Pro Logic II)

Ce contrôle permet au son provenant du canal central d'être positionné entre le haut-parleur central et les haut-parleurs droite/gauche dans une gamme de huit étapes. L'étape "3" utilise une combinaison des trois haut-parleurs avant pour donner la meilleure présentation vocale et le son le plus transparent, et elle est recommandée pour la plupart des enregistrements. L'étape "0" place tout le son central dans le haut-parleur centrale. L'étape "7" place tout le son central dans les haut-parleurs droite/gauche, comme dans la stéréo conventionnelle.

### DIMENSE (uniquement mode MUISC de Dolby Pro Logic II)

Ce contrôle permet à l'utilisateur de régler graduellement le champ sonore vers l'avant ou l'arrière. Cela peut être utile pour trouver la balance souhaitée pour tous les haut-parleurs avec certains enregistrements qui contiennent trop ou trop peu d'effet spatial. L'étape "0" est le réglage recommandé car il n'a pas d'effet sur le son. Les étapes 1, 2, et 3 déplacent graduellement le son vers l'avant et les étapes -1, -2, et -3 déplacent le son vers le surround.

### PANORAMA (uniquement mode MUISC de Dolby Pro Logic II)

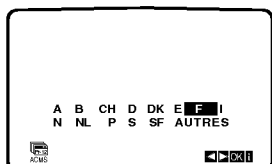
Ce contrôle étend l'image stéréo avant pour inclure les haut-parleurs surround pour un effet "panoramique" enthousiasmant. Il est particulièrement efficace pour les enregistrements qui ont des éléments forts dans les canaux droite et gauche, car ceux-ci sont détectés et accentués par le processus Panorama.

## Avant le fonctionnement - VCR

### Utiliser votre VCR pour la première fois

L'image suivante apparaîtra sur votre écran TV lorsque vous raccorderez votre magnétope pour la première fois.

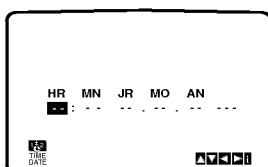
Pour accorder les stations TV, suivre les instructions des étapes 3 à 4 "ACMS" (voir page 15).



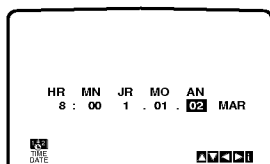
### Positionner l'horloge manuellement

L'horloge de votre magnétope commande les paramètres de date et d'heure.

- 1 Appuyez sur **i**.  
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner **TIME DATE**.  
Appuyez sur **OK**.  
Le réglage automatique peut être ajuster par le mode "ARR.". Presser les touches "▲" or "▼" si vous voulez ajuster l'heure manuellement.  
Appuyez sur **OK**.



- 2 Utiliser les boutons numérotés sur la télécommande pour modifier les paramètres **HEURES**, **MINUTES**, **JOUR**, **MOIS** et **ANNEE**.  
A noter que votre magnétope emploie une horloge de 24 heures : par exemple, 1 pm sera affiché 13 : 00.  
Le jour de la semaine apparaît automatiquement lorsque vous entrez la date;



- 3 En cas d'erreur, appuyez sur **◀** ou sur **▶** et entrez les données corrects.
- 4 Appuyez **i**.

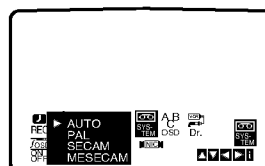
### Pour positionner le système de couleur

Votre magnétope est équipé d'un système standard à trois couleurs : vous pouvez donc lire une cassette en PAL B/G, SECAM B/G et SECAM-L.

Pendant la lecture, votre appareil détecte automatiquement le système de couleur. En cas de problème, sélectionner manuellement le système de couleur.

- 1 Appuyez sur **i**.
- 2 Le menu principal apparaît sur l'écran TV.
- 3 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le **SYSTEM**.
- 4 Appuyez sur **OK**.
- 5 Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour sélectionner en fonction du système **COULEUR** utilisé.

**AUTO**: sélection automatique de la couleur  
**PAL**: enregistrements PAL  
**SECAM**: enregistrements SECAM-L  
**MESECAM**: enregistrements SECAM B/G



- 6 Appuyez sur **i** pour faire disparaître le menu de l'écran.

## Avant le fonctionnement - VCR

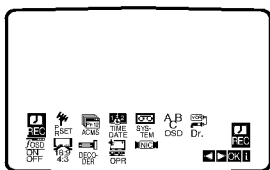
### Comment utiliser le menu principal

Le magnétoscope peut être facilement programmé à l'aide des menus affichés à l'écran.

Ces menus sont commandés par le BOITIER DE TELECOMMANDE.

**1** Mettre en service votre poste TV et votre magnétoscope en appuyant sur le bouton **MARCHE**.

**2** Appuyez sur le bouton **i**.  
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.



- **REC** - Réglage d'enregistrement de la fonction Temporisation (voir pages 23).
- **PR SET** - Réglage d'accord manuel (voir pages 16).
- **ACMS** - ACMS (Système de mémorisation automatique des chaînes) (voir page 15).
- **TIME DATE** - Réglage de l'horloge et de la date (voir page 14).
- **SYSTEM** - Pour régler le système TV couleur (voir page 14).
- **ABC OSD** - Pour changer la langue affichée. Les choix de langues sont les suivants : anglais, allemand, français, italien, espagnol et néerlandais.
- **Dr.** - Pour remédier à un problème de votre magnétoscope (voir page 29).
- **F.OSD ON/OFF** - Pour afficher le mode de fonctionnement de votre magnétoscope (voir page 29).
- **16:9-4:3** - Pour sélectionner le format d'image de votre TV (voir page 30).
- **DECODER** - Pour utiliser un décodeur (ou Satellite) TV payante avec votre magnétoscope (voir page 30).
- **OPR** - Pour améliorer l'image lue (voir page 21).
- **NIC** - Pour activer ou désactiver le son numérique NICAM (voir page 30).

**3** Appuyez sur **◀** et **▶** pour sélectionner le menu désiré.  
Appuyez sur **OK** et sur **▲** ou **▼** pour valider.

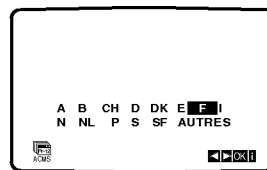
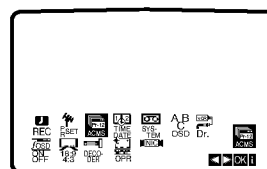
**4** Appuyez sur **i** pour faire disparaître le menu de l'écran.

### Tourner les stations TV automatiquement

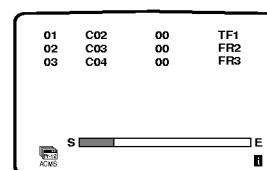
Ce magnétoscope permet de mémoriser jusqu'à 88 stations de télévision (88 canaux). Celles-ci peuvent être réglées automatiquement ou manuellement.

**1** Appuyez sur **MARCHE** pour mettre votre magnétoscope en service.

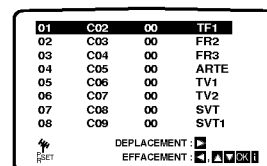
**2** Appuyez sur **i**.  
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.  
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner l'**ACMS**.  
Appuyez sur **OK**.



**3** Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner **PAYS**.  
(**A** : Autriche, **B** : Belgique, **CH** : Suisse, **D** : Allemagne, **DK** : Danemark, **E** : Espagne, **F** : France, **I** : Italie, **N** : Norvège, **NL** : Pays-Bas, **P** : Portugal, **S** : Suède, **SF** : Finlande, **AUTRES**)  
Appuyez sur **OK** de nouveau pour lancer le processus d'accord automatique.



**4** Le **TABLEAU DES STATIONS TV** apparaît une fois l'accord terminé.  
Appuyez sur **i** pour sauvegarder vos réglages.



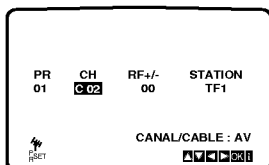
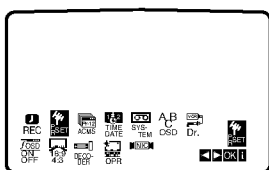
## Avant le fonctionnement - VCR

### Tourner les stations TV manuellement

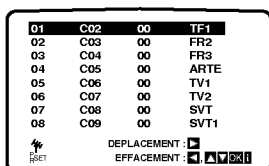
Dans certaines régions du pays, les signaux d'émission peuvent être trop faibles pour réaliser le processus d'accord automatique de votre magnéscope pour trouver ou désigner correctement des stations TV.

Vous devez accorder manuellement ces stations d'émission plus faibles pour que votre magnéscope les enregistre.

- Appuyez sur **i**.  
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.  
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le **PR SET**.  
Appuyez sur **OK**.



- Appuyez sur **i**.  
Le TABLEAU DES STATIONS TV s'affiche.  
A l'aide des touches du curseur **▲** et **▼**, sélectionnez le numéro de chaîne (PR n° 9 par exemple) que vous voulez régler, puis appuyez sur la touche **OK**.

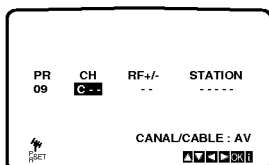


- Appuyez sur **AV** pour sélectionner **C** (stations standards) ou **S** (stations câblées) :  
C02 - C69, S01 - S41.

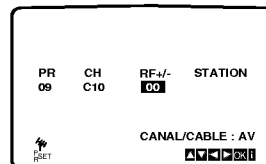
Entrez le numéro de la chaîne de la station que vous désirez régler avec les **boutons numérotés** ou pour employer **▲** ou **▼** pour trouver la station demandée.

Appuyez sur **OK** et système couleur de la chaîne en appuyant sur **▲** ou sur **▼**.

Appuyez sur **OK**.

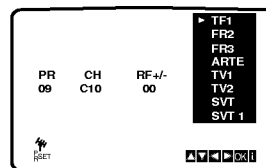


- La recherche va s'arrêter sur la station.  
Appuyez sur **▶** pour sélectionner **RF+/-**.  
Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler.



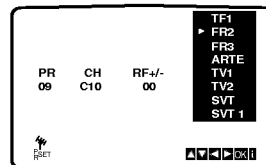
- Appuyez sur **▶** pour sélectionner **STATION** de manière à pouvoir désigner votre station TV.  
Appuyez sur **OK**.

La liste des noms de station TV apparaît.



- Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner un nom de station dans la liste.  
Appuyez sur **OK** pour le valider.

Si le nom de votre station ne se trouve pas sur la liste, ne pas appuyer sur **OK**, et passez à l'étape 7.

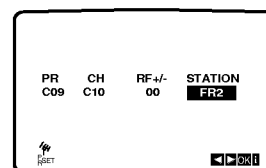


- Vous pouvez changer manuellement un nom de station TV plutôt que d'utiliser les noms "standards".  
Appuyez sur **▶**.

Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner les lettres et les numéros pour le nouveau nom de station.

Appuyez sur **◀** ou **▶** pour vous déplacer sur les caractères.

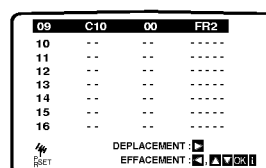
Appuyez sur **OK**.



- Appuyez sur **i**, confirmez l'apparition de la station.  
Appuyez de nouveau sur **i**.

Votre nouvelle station TV est maintenant accordée dans votre magnéscope.

Si vous désirez accorder manuellement d'autres stations, recommencer les étapes **1** à **8**.



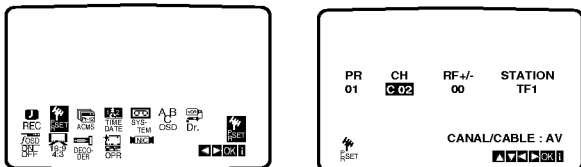


## Avant le fonctionnement - VCR

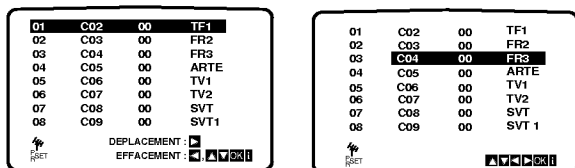
### Changer les autres stations

Après avoir accordé les stations TV dans votre magnéto-scope, vous pouvez souhaiter changer l'ordre de leur mémorisation sans devoir les accorder de nouveau! Les instructions de cette page vous montreront la manière simple de déplacer les stations dans l'ordre désiré.

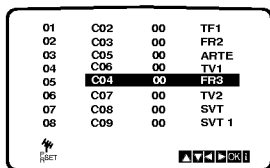
- 1 Appuyez sur **i**.  
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.  
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le **PR SET**.  
Appuyez sur **OK**.



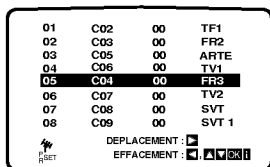
- 2 Appuyez sur **i**.  
Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le numéro de programme que vous désirez déplacer (par exemple, PR 03).  
Appuyez sur **▶**.



- 3 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le numéro de programme que vous désirez déplacer (par exemple, PR 05).



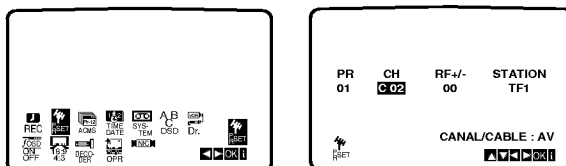
- 4 Appuyez sur **OK**.  
Le programme sélectionné sera déplacé au nouveau numéro de programme.  
Si vous désirez déplacer d'autres stations TV, recommencer les étapes 1 à 4.  
Appuyez sur **i**.



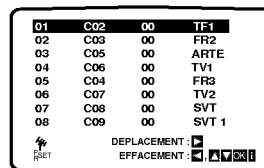
### Annuler les stations TV

Après avoir accordé les stations TV dans votre magnéto-scope, vous pouvez souhaiter supprimer une station. Les instructions de cette page vous montreront la manière simple de supprimer les stations TV indésirables.

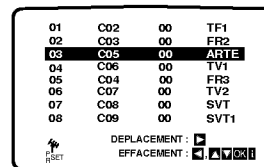
- 1 Appuyez sur **i**.  
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.  
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le **PR SET**.  
Appuyez sur **OK**.



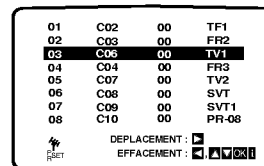
- 2 Appuyez sur **i**.  
Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le numéro de programme que vous désirez supprimer (par exemple, PR03).



- 3 Appuyez sur **◀**.  
Quelques instants après, la station sélectionnée est supprimée.



- 4 Appuyez sur **i**.  
Si vous désirez supprimer d'autres stations TV, recommencer les étapes 1 à 3.



#### Comment sélectionner des stations TV mémorisées :


Les stations TV mémorisées peuvent être recherchées de deux manières :

Appuyez sur **PROG. ▲** ou sur **▼** pour sélectionner des stations différentes qui ne sont pas accordées dans votre magnéto-scope.

Vous pouvez également sélectionner directement des stations à l'aide des boutons numérotés sur la télécommande.

## Avant le fonctionnement - DVD

### Explication générale

Ce manuel donne les instructions de base pour ce lecteur DVD. Certains DVD requièrent une fonction spécifique ou ne permettent qu'un fonctionnement limité au cours de la lecture. Dans ce cas, le symbole  apparaît sur l'écran de la TV, indiquant que la fonction n'est pas autorisée par le lecteur DVD ou qu'elle n'est pas disponible sur le disque.









### Affichage sur l'écran

Il est possible d'afficher l'état de lecture général sur l'écran de TV. Certains éléments sont susceptibles d'être modifiés sur le menu.

### Affichage des fonctions à l'écran

- 1** Appuyez sur **AFFICHAGE** en cours de lecture.
- 2** Appuyez sur **▲** ou **▼** 4 pour sélectionner un élément. L'élément sélectionné se met en surbrillance.
- 3** Appuyez sur **◀** ou **▶** pour modifier le réglage d'un élément.  
Vous pouvez également utiliser Les touches numériques pour régler des numéros (par exp. Numéro de titre). Pour certaines fonctions, appuyez sur **SELECT/ENTRER** pour effectuer le réglage.







### Icône de champ de feed-back temporaire

-  **TITLE** Répéter le titre
-  **CHAPT** Répéter le chapitre
-  **TRACK** Répète la piste (CDS Video non-PBC seulement)
-  **ALL** Répète toutes les pistes (CDS Video non-PBC seulement)
-  **A B** Répéter A-B
-  **OFF** Répéter OFF (arrêt)
-  Reprendre la lecture à partir de ce point
-  Action interdite ou non valide.




### Remarques

- Tous les affichages à l'écran ci-dessus n'apparaissent pas sur certains disques.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes, l'affichage à l'écran disparaît.

## DVD

Eléments	Fonction (Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'élément souhaité)	Méthode de sélection
Numéro de titre  1/3	<b>Affiche le numéro de titre actuel et le nombre total de titres et saute au numéro désiré</b>	◀ / ▶, ou Numérique, SELECT/ENTRER
Numéro de chapitre  1/12	<b>Affiche le numéro du chapitre actuel et le nombre total de chapitres et saute au numéro de chapitre désiré</b>	◀ / ▶, ou Numérique, SELECT/ENTRER
Recherche de l'heure  0:16:57	<b>Affiche le temps de lecture écoulé et Recherche le point directement au moyen du temps écoulé.</b>	Numérique, SELECT/ENTRER
Langue audio Et audio numérique Mode de sortie  1 ENG □□□□ 6 CH	<b>Affiche la langue de plage son audio actuelle la méthode d'encodage et le numéro de canal et modifie les réglages.</b>	◀ / ▶
Langue du sous-titrage  OFF	<b>Affiche la langue du sous-titrage actuel et le nombre d'angles total et modifie les réglages.</b>	◀ / ▶
Angle  1/1	<b>Affiche le numéro d'angle actuel et modifie le numéro d'angle.</b>	◀ / ▶

## VCD2.0 VCD1.1

Eléments	Fonction (Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'élément souhaité)	Méthode de sélection
Numéro de la piste  1/4	<b>Montre la piste actuelle, le nombre total de pistes et sur le Mode PBC et saute jusqu'au numéro de la piste désirée.</b>	◀ / ▶, ou Numérique, SELECT/ENTRER
Heure  0:16:57	<b>Montre le temps écoulé (Affichage seulement)</b>	-
Chaîne du son  STER.	<b>Montre la station audio et change la station audio.</b>	◀ / ▶

## Avant le fonctionnement (Suite) - DVD

### Programmations initiales

Vous pouvez régler vos préférences personnelles sur le lecteur.

### Programmations initiales, fonctionnement général

- 1 Appuyez sur REGLAGE**  
Le menu de configuration apparaît.



- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner l'élément souhaité.**  
L'écran affiche le réglage actuel de l'élément sélectionné ainsi que les autres possibilités de réglage(s).
- 3 Tandis que l'élément souhaité est sélectionné, appuyez sur ►, puis sur ▲/▼ pour sélectionner l'élément souhaité.**
- 4 Appuyez sur SELECT/ENTRER pour confirmer votre choix.**  
Certains éléments nécessitent des étapes supplémentaires.
- 5 Appuyez sur REGLAGE, RETOUR ou LECT pour quitter le menu de configuration.**

### Langues

#### Langue du disque **DVD**

Sélectionnez une langue pour le menu disque audio et sous-titrage.

**Original** : sélection du réglage sur la langue d'origine du disque.

**Autre** : Pour sélectionner une langue différente, appuyez sur les touches numériques pour entrer le nombre à quatre chiffres correspondant au code langue listé à la page 34. Si vous entrez un mauvais code langue, appuyez sur EFFACE.



#### Langue du menu

Sélectionnez une langue pour le menu de configuration. C'est le menu que vous voyez lorsque vous appuyez sur **REGLAGE**.



### Image

#### Aspect TV **DVD**

**4/3°**: sélectionnez ce mode si une TV standard 4:3 est raccordée

Affiche des images théâtrales avec des barres qui masquent au-dessus et en dessous de l'image.

**Plein Écran (mode recadré)**: Sélectionnez ce mode si une TV standard 4:3 TV est raccordée.

Affiche des images coupées pour remplir l'écran de la TV. Les deux côtés de l'image sont coupés.

**16/9° (large)**: Sélectionnez ce mode si une TV 16:9 est raccordée.



### PBC

Programmez la playback(PBC) sur On (marche) ou Off(arrêt).

**Marche**: Les **CD Vidéo avec PBC** sont joués selon le PBC.

**Arrêt**: Les **CD Vidéo** CDs avec PBC sont joués selon les CD Audio



## Avant le fonctionnement (Suite)- DVD

### Contrôle des parents

#### Classification **DVD**

Les films sur DVD sont susceptibles de contenir des scènes qui ne conviennent pas aux enfants. Par conséquent, il se peut que les disques contiennent des informations relatives au contrôle parental qui s'appliquent à l'intégralité du disque ou à certaines scènes. Les scènes sont notées de 1 à 8 et dans certains disques il est possible de sélectionner des scènes plus convenables. La classification dépend des pays. La fonction de contrôle parental vous permet d'empêcher à vos enfants de lire des disques ou de lire des disques avec des scènes de remplacement.

Disque Audio	8
Sous Titre Du Disque	7
Menu De Disque	6
Classement	5
Code Pays	4
Aspect TV	3
Langage Menu	2
PBC	1
	►Débloquer Changement

**1** Sélectionnez la classification "Classement" au moyen des touches ▲▼ du menu de configuration (Setup)

**2** Tout en sélectionnant la classification "Classement" appuyez sur ►.

**3** Si vous n'avez pas encore entré de mot de passe; Entrez un mot de passe à quatre chiffres au moyen des touches numériques pour créer un mot de passe personnel à quatre chiffres puis, appuyez sur SELECT/ENTRER. Entrez à nouveau le mot de passe à quatre chiffres et appuyez sur SELECT/ENTRER pour vérifier.

**Si vous avez déjà entré un mot de passe;**

Entrez le mot de passe à quatre chiffres au moyen des touches numériques pour confirmer le mot de passe personnel à quatre chiffres de sécurité, puis appuyez sur SELECT/ENTRER.

Si vous avez commis une erreur avant d'appuyer sur SELECT/ENTRER, appuyez sur EFFACE et entrez à nouveau le mot de passe de sécurité à quatre chiffres.

**4** Sélectionnez une classification de 1 à 8 au moyen des touches ▲▼ Un(1) représente les restrictions de lecture minimales. Huit (8) représente les restrictions optimales de lecture.

**Déverrouillage:** si vous sélectionnez Unlock (Déverrouillage), le contrôle parental n'est pas actif. Ce disque sera lu dans son intégralité.

**Classification de 1 à 8:** certains disques contiennent des scènes qui ne conviennent pas aux enfants. Si vous réglez une classification du lecteur, toutes les scènes du disque d'un même score ou inférieur seront diffusées. Les scènes classifiées à un score plus élevé ne seront pas lues à moins qu'il y ait une scène de remplacement sur le disque. La scène de remplacement doit avoir le même score ou un score inférieur que le score le plus faible. La lecture s'arrête s'il n'y a aucune scène de remplacement. Vous devez entrer le mot de passe à quatre chiffres ou modifier le niveau de classification pour pouvoir lire le disque.

**5** Appuyez sur SELECT/ENTRER pour confirmer la sélection de la classification puis, appuyez sur REGLAGE pour quitter le menu.

#### Code pays **DVD**

Entrez le code d'un pays dont les normes sont habituées à classer un disque vidéo en vous reportant à la liste (Voyez le paragraphe "Liste des codes pour pays", page 35.).

Disque Audio	Code Installation
Sous Titre Du Disque	F R
Menu De Disque	
Classement	
Code Pays	
Aspect TV	
Langage Menu	
PBC	

**1** Sélectionnez le Code Pays au moyen des touches ▲▼ du menu de configuration (Setup)

**2** Tout en sélectionnant le Code Pays, appuyez sur ►.

**3** Suivez l'étape 3 de la Classement sur la gauche.

**4** Sélectionnez le premier caractère au moyen des touches ▲▼.

**5** Déplacez le curseur au moyen des touches ◀▶ et sélectionnez le deuxième caractère au moyen des touches ▲▼.

**6** Appuyez sur SELECT/ENTRER pour confirmer la sélection du code pays, puis appuyez sur REGLAGE pour quitter le menu

#### **N** Remarque

Il est nécessaire de confirmer le mot de passe à quatre chiffres lorsque que le code est modifié (voir le paragraphe "Modification du code à quatre chiffres" ci dessous) Modification du code à quatre chiffres

#### Modification du code à quatre chiffres

- 1 Suivez les étapes 1-2 comme à gauche (classification).
- 2 Entrez l'ancien code, puis, appuyez sur SELECT/ENTRER.
- 3 Sélectionnez la modification au moyen des touches ▲▼, puis appuyez sur SELECT/ENTRER.
- 4 Entrez le nouveau code à 4 chiffres, puis appuyez sur SELECT/ENTRER.
- 5 Entrez exactement le même code une seconde fois et vérifiez en appuyant sur SELECT/ENTRER.
- 6 Appuyez sur REGLAGE pour quitter le menu.

#### En cas d'oubli du code à 4 chiffres

Si vous oubliez votre mot de passe, suivez la procédure suivante pour effacer le mot de passe :

- 1 Appuyez sur REGLAGE pour afficher le menu de configuration (Setup)
- 2 Entrez le nombre à chiffres "210499" au moyen des touches numériques. Le mot de passe à 4 chiffres est effacé.
- 3 Entrez un nouveau code comme cela est décrit à gauche (Classification).

## Fonctionnement avec la cassette

### Jouer une cassette

Une fois votre magnétoscope branché, il vous suffira de charger et d'éjecter les cassettes vidéo. Votre appareil peut également lire des enregistrements sur cassettes NTSC (sur TV PAL).

#### Avoir une meilleure image

Quand une cassette est introduite et que vous commencez sa lecture, la fonction d'alignement automatique vous donne automatiquement la meilleure image possible. Si la qualité de l'enregistrement n'est pas bonne, appuyez plusieurs fois sur les touches ▲ ou ▼ de la télécommande pour régler manuellement l'alignement jusqu'à ce que vous ayez éliminé toutes les distorsions. Appuyez sur la touche 0 de la télécommande pour retourner automatiquement au réglage original.

**1** Vérifiez que votre magnétoscope est correctement raccordé, comme décrit plus haut dans ce manuel. Mettre en marche votre TV et sélectionner le mode AV de lecture vidéo.  
Appuyez sur **MARCHE** pour mettre votre magnétoscope en service.  
Introduire la cassette vidéo dans l'appareil. Le côté fenêtre de la cassette doit se trouver vers le haut et la flèche à l'opposé de vous.

**2** Appuyez sur **LECT** pour commencer la lecture de la cassette.  
Si vous chargez une cassette vidéo dont la languette de protection d'enregistrement est retirée, la lecture s'effectue automatiquement.  
**SUIVI DE PISTE AUTOMATIQUE**  
Votre magnétoscope réglera automatiquement le suivi de piste pour fournir une qualité d'image optimale.

**3** Appuyez sur **PAUSE/IMAGE** pour faire un arrêt sur image.  
Appuyez plusieurs fois sur **PAUSE/IMAGE** pour faire avancer la bande image par image.  
Si vous maintenez appuyer **AVANCE RAPIDE** l'image ralentira à peu près de 1/19 du temps du playback normal.  
La qualité de l'arrêt sur image peut être légèrement améliorée en appuyant sur ▲ ou sur ▼. Les bandes peuvent être arrêtées pendant 5 minutes.

**4** Appuyez sur **LECT** pour continuer la lecture de la bande.  
**Recherche d'image** : Pendant la lecture, une pression sur **AVANCE RAPIDE** ou sur **RETOUR RAPIDE** vous permettra de faire défiler rapidement la bande (7 fois plus vite que la lecture) pour vous repérez sur la bande.  
**Recherche logique** : Pendant l'avance ou le rembobinage rapide, le maintien appuyé de la touche **AVANCE RAPIDE** ou **RETOUR RAPIDE** permettra de lire l'image 7 fois plus vite que la normale.

**5** **Playbach motion au ralenti Navette** :  
Pendant le playback ou si. L'application Image fixe est appuyée ◀ ou ▶.  
Vous pouvez atteindre les vitesses de playback suivantes (-7xplay, -3xplay, -jouer, fixe, 1/19 lent, jouer, 2xplay, 7xplay).  
Pour arrêter la motion au ralenti et la navette appuyez sur le bouton désiré.  
Pendant la motion au ralenti et la navette, la barre du son peut apparaître sur l'image selon les statuts de la cassette.  
Si des distorsions apparaissent sur l'image les réduire avec ▲ ou ▼.

**6** Appuyez sur **STOP** pour terminer la lecture.  
Appuyez sur **EJECT**.  
Si la fin de la bande est atteinte, votre magnétoscope arrêtera la lecture automatiquement, rembobinera, arrêtera et éjectera la cassette.

#### Sauter CM (Message Commercial) :

Cette fonction vous permet, pendant la lecture d'une bande, de sauter une coupure commerciale en quelques secondes, puis de reprendre la lecture normale.

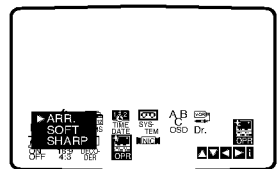
Pendant la lecture de la bande, appuyez sur **ZAPPUB** sur la télécommande pour sauter le message commercial (ou un autre élément de programme). Appuyez plusieurs fois sur **ZAPPUB** pour sauter l'élément :

1 Pression	30 s
2 Pressions	60 s
3 Pressions	90 s
4 Pressions	120 s
5 Pressions	150 s
6 Pressions	180 s

#### OPR (Optimum Picture Response) :

Cette fonction améliore automatiquement la qualité de lecture d'image en réglant votre magnétoscope à l'état de la bande.

- 1** Appuyez sur i.
- 2** Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner la fonction OPR.
- 3** Appuyez sur OK.



- 4** Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner : **ARR.**, **SOFT** ou **SHARP**.  
**A noter que vous ne pouvez sélectionner OPR que pendant la lecture d'une cassette.**
- 5** Appuyez sur i pour faire disparaître le menu de l'écran.

## Fonctionnement avec la cassette

### Instant Timer Recording (ITR)

Votre magnétoSCOPE vous permet de réaliser des enregistrements selon plusieurs méthodes : La fonction d'Enregistrement Rapide Présélectionnée (DEP) autorise le lancement de l'enregistrement automatique pendant une période de temps définie ou jusqu'à la fin de la cassette vidéo.

Votre magnétoSCOPE incorpore la fonction Longue Durée (LP) qui vous permet d'enregistrer pendant deux fois plus de temps sur une cassette vidéo. Par exemple, un appareil E-180 enregistrera jusqu'à 180 minutes avec la fonction Lecture Standard (SP) ; en utilisant la fonction LP, cet enregistrement durera 360 minutes. A noter qu'il y aura une légère perte de la qualité de l'image et du son, dans ce dernier cas.

- 1** Vérifiez que votre magnétoSCOPE est correctement raccordé, comme décrit plus haut dans ce manuel. Appuyez sur **MARCHE** pour mettre votre magnétoSCOPE en service.
- 2** Introduire une cassette vidéo avec sa languette de protection dans l'appareil. Le côté fenêtre de la cassette doit se trouver vers le haut et la flèche à l'opposé de vous.
- 3** Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le numéro de programme que vous désirez enregistrer. Vous pouvez également sélectionner directement le numéro de programme à l'aide des boutons numérotés sur la télécommande.
- 4** Si vous désirez enregistrer directement à partir d'une prise SCART ou RCA, appuyez plusieurs fois sur **AV** jusqu'à ce que la prise choisie soit affichée.  
**AV 1** Enregistrement Son et Image en utilisant la prise SCART inférieure à l'arrière du magnétoSCOPE.  
**AV 2** Enregistrement Son et Image en utilisant la prise SCART supérieure à l'arrière du magnétoSCOPE.  
**AV 3** Enregistrement à partir d'ENTREE VIDEO et ENTREE AUDIO (Gauche & Droite) en utilisant les prises sur la façade du magnétoSCOPE.

**5** Appuyez sur **LP** selon que vous désirez enregistrer en Longue Durée ou en Lecture Standard. La fonction **SP** produira une amélioration de la qualité de l'image et du son, mais la fonction **LP** doublera le temps d'enregistrement. **SP** ou **LP** s'affichera sur votre magnétoSCOPE pour vous rappeler la sélection.

**6** Appuyez sur **ENR/DEP** pour commencer l'enregistrement. L'indication **RECORD** apparaît sur l'écran TV. Appuyez plusieurs fois sur **ENR/DEP** Chaque pression successive augmentera le temps d'enregistrement de 30 minutes jusqu'à atteindre un maximum de 9 heures.

**7** Appuyez sur **PAUSE/IMAGE** pour éviter d'enregistrer des scènes non désirées. Appuyez sur **PAUSE/IMAGE** pour continuer l'enregistrement. Les cassettes peuvent être arrêtées pendant 5 minutes ; **RECP** s'affiche lorsqu'une cassette est dans cet état. Au bout de 5 minutes, l'enregistrement s'arrête pour éviter d'endommager l'appareil et la cassette.

**8** Appuyez sur **STOP** pour terminer l'enregistrement. Appuyez sur **EJECT**. **EJECT** apparaît sur l'écran TV.

### **N** Remarques

- Si vous ne désirez pas enregistrer sur une cassette vidéo (ce qui arrive fréquemment par accident!), retirer la languette de protection sur le bord arrière de celle-ci.
- Il est possible d'enregistrer sur une cassette vidéo avec la languette de protection retirée, en couvrant le trou avec un ruban adhésif.
- Se rappeler que vous pouvez enregistrer un programme en regardant un autre, en lançant l'enregistrement instantané ; appuyez sur **TV/VIDEO** pour sélectionner le mode TV, puis une chaîne différente sur votre TV.

## Fonctionnement avec la cassette

### Minuterie de l'Enregistrement en utilisant affichage d'écran

Vous avez la possibilité de sélectionner jusqu'à sept événements sur un mois à partir de la date actuelle.



**Remarque**  
**REMARQUE :** Avant de régler la temporisation, vérifiez que vous avez sélectionné correctement l'horloge du magnétoscope et que vous connaissez les stations TV accordées sur l'appareil.

- 1 Introduire une cassette vidéo avec sa languette de protection dans l'appareil. Le côté fenêtre de la cassette doit se trouver vers le haut et la flèche à l'opposé de vous.
- 2 Appuyez sur **i**. Appuyez sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner **REC**. Appuyez sur **OK**.
- 3 Appuyez sur **OK** pour commencer le réglage des événements d'enregistrements programmés. Appuyez sur les boutons numérotés pour entrer la station que vous désirez enregistrer.

PR	DATE	HEURE	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP

- 4 Pour sélectionner les stations 1 à 9, appuyez d'abord sur 0, puis sur le numéro de la chaîne ; par exemple, Stations 3 – 03. Vous pouvez également sélectionner des Chaînes en appuyant sur **▲** ou sur **▼**. Après la sélection, appuyez sur **▶**.  
 Si vous voulez enregistrer à partir de l'une des prises Péritel ou à partir des prises AUDIO/VIDEO, appuyez plusieurs fois sur la touche AV jusqu'à afficher la bonne source.

PR	DATE	HEURE	SP
FR3	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP

- 5 Appuyez sur les boutons numérotés pour entrer la date du programme.  
 Si vous appuyez sur **OK** avant d'entrer la date, vous pouvez sélectionner l'une des fonctions d'enregistrement automatisées suivantes. Appuyez sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner, puis sur **OK** pour confirmer.  
**Quotidiennement** Pour enregistrer tous les jours (excepté le samedi et le dimanche) à la même heure.  
**Hebdomadairement** Pour enregistrer à la même heure tous les jours.

PR	DATE	HEURE	SP
FR3	16	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP

- 6 Appuyez sur les boutons numérotés pour entrer les heures de début et de fin d'enregistrement du programme que vous désirez enregistrer.  
 A noter que votre magnétoscope emploie une horloge de 24 heures ; par exemple, 1 pm sera affiché 13 : 00. Vous pouvez également sélectionner les heures ed début et de fin en appuyant sur **▲** ou sur **▼**.

PR	DATE	HEURE	SP
FR3	16	19:00-20:00	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP

- 7 Activer ou désactiver le VPS/PDC avec les touches **▲** ou **▼**.  
 Le symbole "\*" apparaîtra sur l'écran du téléviseur. Appuyez sur **▶** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.  
 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner la vitesse de la cassette (SP, IP, ou LP).  
 Le mode IP détermine combien il reste de bande et commute la vitesse du SP au LP, si nécessaire, pour terminer l'enregistrement du programme. Le mode IP n'est pas sélectionné lorsque VPS/PDC est en marche.

PR	DATE	HEURE	SP
FR3	16	19:00-20:00	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP
--	--	----	SP

- 8 Vérifier que les détails d'événements du temporisateur sont corrects.  
 Appuyez sur **i** pour faire disparaître le menu de l'écran.  
 Si **TEST SVP** apparaît, vous avez entré des informations incorrectes. Les rentrer correctement.  
 Appuyez sur **MARCHE** pour commuter votre magnétoscope en mode Veille.  
**TIMER** apparaîtra sur l'affichage du magnétoscope vidéo dans l'attente de réaliser l'enregistrement.



- Remarques**
- Si vous désirez ultérieurement supprimer ou changer des paramètres dans la mémoire d'événements de temporisation, vous pouvez procéder sans entrer de nouveau les informations correspondantes. Affichez simplement l'écran des événements de temporisation. Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour sélectionner l'événement que vous désirez supprimer ou changer. Appuyez sur **◀** pour supprimer l'événement, ou ...  
 Appuyez sur **OK** pour changer ; appuyez ensuite sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner Station, Date, heures de Début et de Fin d'Emission, et LP. Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour entrer les informations correctes.

#### • En cas de chevauchement des événements d'enregistrement de temporisation ...

Vérifiez que les heures présélectionnées des événements d'enregistrement de temporisation ne se chevauchent pas. Dans le cas contraire, le premier programme sera prioritaire.

#### Exemple:

Le programme 1 est programmé pour commencer à 10 h 30 et se terminer à 11 h 30.

Le programme 2 est programmé pour commencer à 11 h 00 et se terminer à 12 h 00.

(Dans ce cas, le programme 1 sera enregistré dans sa totalité, mais seules les 30 dernières minutes du Programme 2 le seront).

- Pour observer un DVD tout en exécutant un enregistrement de temporisateur, appuyez sur la touche TV/VIDEO.

### Système de programmation vidéo VPS

Le système de programmation vidéo (VPS) garantit que les émissions de télévision enregistrées avec la minuterie seront complètes même si elles ont commencé en retard ou dépassé la durée prévue. Il en va de même pour les interruptions (p. ex. pour des nouvelles urgentes). Dans ce cas, l'enregistrement s'interrompt et reprend en même temps que l'émission. Le signal VPS est émis par les chaînes de télévision et corrige la minuterie du magnétoscope.

Sélectionner la fonction VPS sur MAR pour toutes les émissions de chaînes pourvues d'un signal. Pour enregistrer avec la minuterie des émetteurs qui n'ont pas de signal VPS, désactiver (ARR) la fonction VPS.

\*\*\*Votre nouveau magnétoscope reconnaît également le système PDC voisin, actuellement utilisé aux Pays-Bas.

## Fonctionnement avec les disques DVD et Vidéo

### Jouer un CD Vidéo et DVD

#### Lecture **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

- Allumez la TV et sélectionnez la source d'entrée vidéo raccordée à votre lecteur DVD.
- Si vous voulez apprécier le son de disques ou du système audio, allumez le système audio et sélectionnez la source d'entrée raccordée au lecteur DVD.

#### **1** Appuyez sur **OPEN/CLOSE (OUVRIR/FERMER)** du logement du disque

#### **2** Chargez le disque choisi dans le logement, l'étiquette sur le dessus

Si vous insérez un DVD double face, assurez-vous que la face que vous souhaitez lire est sur le dessus.

#### **3** Appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour fermer le logement **READING (LECTURE)** apparaît sur l'écran de la TV et la lecture commence automatiquement. Si la lecture ne commence pas, appuyez sur **LECT** Dans certains cas il est possible que le menu disque apparaisse à la place.

#### Si le menu s'affiche

L'écran menu peut être montré d'abord après avoir chargé un DVD ou un CD Vidéo contenant un menu

#### **DVD**

Au moyen des touches ◀ ▶ ▲ ▼ sélectionnez le titre/chapitre que vous voulez visionner, puis appuyez sur **SELECT/ENTRER** pour commencer la lecture Appuyez sur **TITRE** ou **DVD MENU** pour retourner sur l'écran du menu.

#### **VCD2.0**

- Utilisez les boutons numérotés pour choisir la piste que vous voulez regarder.  
Appuyez sur **RETOUR** pour retourner à l'écran du menu.
- La programmation du menu et les procédures de fonctionnement exactes pour utiliser le menu peuvent être différentes selon le disque.  
Suivez les instructions sur l'écran du menu.  
Vous pouvez également programmer **PBC** pour éteindre sous programmation. Voir page 19.

#### Remarques

- en cas de contrôle parental, si le disque ne se situe pas dans les réglages de classification (non autorisé), il faut entrer le code à 4 chiffres et/ou le disque doit être autorisé (voyez le paragraphe "Contrôle des parents", on page 20).
- Il est possible que le DVD ait un code région.
- Votre lecteur ne lit pas les disques qui ont un code région différent du. Le code région de ce lecteur est "2" (deux)
- Pour observer un DVD tout en exécutant un enregistrement de temporisateur, appuyez sur la touche **TV/VIDEO**.
- Si vous insérez une vidéocassette dont la languette de sureté fut brisée lors du fonctionnement du lecteur DVD, le mode de lecture sera automatiquement ramené à **VCR** (magnétoscope).

### Dispositifs généraux

#### Remarque

Sauf en cas de précision, toutes les opérations décrites s'effectuent à partir de la télécommande. Il est possible d'effectuer certaines opérations au moyen du menu configuration (**Setup**)

#### Aller à un autre **TITRE** **DVD** 1/3

S'il y a plus d'un titre sur le disque, vous pouvez déplacer sur un autre titre comme suit:

- Appuyez sur **AFFICHAGE** lorsque la lecture est arrêtée, puis appuyez sur la touche numérique adéquate (0-9) pour sélectionner le numéro d'un titre.

#### Aller à un autre **CHAPITRE/PISTE**

#### **DVD** **VCD1.1** 1/12 1/3

Lorsqu'un titre sur un disque a plus d'un chapitre ou qu'un disque a plus d'une piste, vous pouvez bouger à un autre chapitre/titre comme suivant :

- Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** brièvement pendant le playback pour sélectionner le chapitre/piste suivant ou retourner au début du chapitre/piste actuel.
- Appuyez deux fois brièvement sur **◀◀** pour revenir au chapitre/piste précédent.
- Pour aller directement à n'importe quel chapitre pendant le playback du DVD, **AFFICHAGE** Puis appuyez sur **▲▼** pour sélectionner **C** (chapitre) (ou pour un CD Vidéo, sélectionnez **T** pour une piste). Puis entrez le numéro du chapitre/piste, puis en utilisant les boutons numérotés (0-9).

#### Remarque

Pour un numéro à deux chiffres, appuyez rapidement successivement sur les touches

#### Ralenti **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

- 1 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pendant un arrêt sur image. Le lecteur se met en mode **SLOW (LENT)**.
- 2 Sélectionnez la vitesse voulue au moyen de **◀◀** ou **▶▶**: **◀◀** 1/16, **◀◀** 1/8, **◀◀** 1/4 ou **◀◀** 1/2(arrière), ou **▶▶** 1/16, **▶▶** 1/8, **▶▶** 1/4 ou **▶▶** 1/2 (avant).
- 3 Pour sortie du mode ralenti, Appuyez sur **LECT**.

#### Remarque

Le playback au ralenti en marche arrière n'est pas applicable pour le CD vidéo.



## Fonctionnement avec les disques DVD et Vidéo

### Dispositifs généraux (suite)

#### Arrêt de l'Image(pause) et playbach scène par scène **DVD VCD2.0 VCD1.1**

- 1 Appuyez sur PAUSE/IMAGE pendant la lecture. Le lecteur se met en mode PAUSE.
- 2 Vous pouvez avancer image par image en Appuyant sur PAUSE/IMAGE à coups répétés sur la télécommande

#### Recherche **DVD VCD2.0 VCD1.1**

- 1 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** et maintenir pendant environ deux secondes pendant la lecture. Le lecteur se met en mode SEARCH (RECHERCHE).
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** à plusieurs reprises pour sélectionner la vitesse voulue : **◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X16, ◀◀X100** (arrière) ou **▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X16, ▶▶X100** (avant).  
Avec le CD Vidéo, la vitesse de la recherche change: **◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8**(marche arrière) ou **▶▶X2, ▶▶X4 ▶▶X8** (marche en avant).
- 3 Pour quitter le mode SEARCH, Appuyez sur LECT

#### Random **Karaoke DVD VCD1.1**

- 1 Appuyez ALEATOIRE pendant le playback ou sur le mode arrêt. L'appareil commence automatiquement le playback aléatoire et "RANDOM". apparaît sur votre téléviseur
- 2 Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez de nouveau sur la touche ALEATOIRE afin d'afficher le message "NORMAL" à l'écran du téléviseur.

#### Astuces

En appuyant sur **◀◀** ou **▶▶** pendant le playback aléatoire, l'unité sélectionne un autre titre (piste) et résume le playback aléatoire

#### Remarque

Cette fonction fonctionne seulement avec les disques karaoke DVD et les CD vidéo sans PBC.

#### Répéter **DVD VCD2.0 VCD1.1**



#### Disque vidéo DVD – Répéter le chapitre/Titre/Arrêt

- 1 Pour répéter le chapitre en cours de lecture, Appuyez sur REPETER. L'icône 'répéter chapitre' apparaît sur l'écran.
- 2 Pour répéter le titre en cours de lecture, Appuyez sur REPETER une seconde fois L'icône 'répéter titre' apparaît sur l'écran de la TV.
- 3 Pour sortir du mode répéter, appuyez sur REPETER une troisième fois. L'icône d'arrêt de répétition apparaît sur l'écran de la TV.

#### Vidéo CDs - Repeat Track/ALL/Off (répète la piste / Tout / Arrêt)

- 1 Pour répéter la piste actuelle en train de jouer, appuyez sur REPETER. L'icône Repeat Track (Répéter la piste) apparaît sur l'écran de la TV.
- 2 Pour répéter le disque actuellement en train de jouer, appuyez sur REPETER une deuxième fois. L'icône Repeat All apparaît sur l'écran de la TV.
- 3 Pour sortir du mode Repeat (répéter), appuyez sur REPETER une troisième fois) L'icône Repeat Off (Arrêt du mode Répéter) apparaît sur l'écran de TV.

#### Remarque

Sur un CD Vidéo avec PBC, vous devez programmer PBC pour éteindre le menu de programmation pour utiliser l'application Repeat (répéter). Voir page 19.

#### Répéter A-B **DVD VCD2.0 VCD1.1**



Pour répéter une séquence dans un titre:

- 1 Appuyez sur A-B au point de départ choisi. A- apparaît brièvement sur l'écran de la TV.
- 2 Appuyez à nouveau sur A-B au point d'arrêt choisi. A-B apparaît brièvement sur l'écran de la TV et la séquence 'répéter' commence (a-b repeat s'affiche sur le lecteur).
- 3 Pour annuler la séquence, appuyez sur A-B.

#### Temps de recherche **DVD** 0:16:57

La fonction recherche de l'heure vous permet de commencer la lecture à tout moment choisi sur le disque.

- 1 Appuyez sur AFFICHAGE pendant la lecture. L'affichage à l'écran apparaît. La boîte de dialogue de recherche de l'heure affiche le temps écoulé du disque en cours.
- 2 Dans les 10 secondes, appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner l'icône de recherche de l'heure dans l'affichage à l'écran. " : --:--" apparaît sur la boîte de dialogue de recherche de l'heure.
- 3 Dans les 10 secondes, entrez l'heure de départ voulue au moyen des touches numériques. Entrez les heures, les minutes et les secondes de gauche à droite dans la boîte de dialogue. Si vous avez fait une erreur de chiffre, appuyez sur EFFACE pour effacer les chiffres entrés. Ensuite, entrez les chiffres corrects.
- 4 Dans les 10 secondes, appuyez sur SELECT/ENTRER pour confirmer l'heure de départ. La lecture commence à partir de l'heure sélectionnée sur le disque. Si vous avez entré une heure non valide, la lecture continue à partir du point actuel.

## Fonctionnement avec les disques DVD et Vidéo

### Dispositifs généraux (suite)

#### Zoom

La fonction Zoom permet l'agrandissement de l'image vidéo et le déplacement dans l'image agrandie.

- 1 Appuyez sur ZOOM pendant la lecture ou la lecture par image fixe ou activez la fonction zoom.  
Si vous appuyez à coups répétés sur ZOOM, le taux d'agrandissement augmente jusqu'à 6 fois.
- 2 Le déplacement dans l'image agrandie s'effectue au moyen des touches ◀▶/▲▼.
- 3 Appuyez sur EFFACE pour reprendre la lecture normale ou pour retourner sur l'image en pause.

#### Remarque

- Sur certains DVD il n'y a pas de fonction zoom.
- est possible que le zoom ne fonctionne pas sur des scènes à angles multiples.

#### Recherche d'une marque



Vous pouvez commencer la lecture à partir d'un point mémorisé. Il est possible de mémoriser jusqu'à 9 points.

Pour entrer un repère, veuillez suivre les étapes suivantes :

- 1 Pendant la lecture du disque, appuyez sur MARKER (REPERE) lorsque que le disque atteint le point que vous voulez mémoriser.  
L'icône de repère apparaît brièvement sur l'écran de la TV.
- 2 Répétez l'étape 1 pour entrer jusqu'à 9 points sur un disque.

#### Pour rappeler une scène marquée d'un repère

- 1 Appuyez sur CHERCHER pendant la lecture du disque.  
Le menu MARKER SEARCH (RECHERCHE DE REPERE) apparaît sur l'écran.
- 2 Dans les 10 secondes appuyez sur ◀▶ pour sélectionner le numéro de repère que vous voulez rappeler
- 3 Appuyez sur SELECT/ENTRER.  
La lecture commence à partir de la scène marquée d'un repère.
- 4 Pour retirer le menu MARKER SEARCH, appuyez sur CHERCHER.

#### Pour effacer une scène marquée d'un repère

- 1 Appuyez sur CHERCHER pendant la lecture du disque.  
Le menu MARKER SEARCH s'affiche sur l'écran.
- 2 Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner le numéro de repère que vous voulez effacer
- 3 Appuyez sur EFFACE.  
Le numéro de repère est effacé de la liste.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour effacer d'autres numéros de repères.
- 5 Pour retirer le menu MARKER SEARCH, appuyez sur CHERCHER.

### Dispositifs spéciaux de DVD

#### Vérification des contenus des disques vidéo : menus

Les DVD peuvent contenir des menus qui vous permettent l'accès à des fonctions spéciales. Pour utiliser le menu du disque, appuyez sur DVD MENU. Ensuite, appuyez sur la touche numérique adéquate pour sélectionner un élément. Ou bien utilisez les touches ◀▶/▲▼ pour mettre votre sélection en surbrillance puis, appuyez sur SELECT/ENTRER.

#### Menu des titres

- 1 Appuyez sur TITRE.  
Si le titre actuel est doté d'un menu, celui-ci apparaît sur l'écran. Sinon, le menu du disque apparaît.
- 2 La liste du menu peut contenir la liste des angles de prise de vue, la langue parlée et les options de sous-titrage, de chapitres, pour les titres.
- 3 Pour retirer le menu 'titre', appuyez à nouveau sur TITRE.

#### Menu des Disc

- 1 Appuyez sur DVD MENU.  
Le menu 'disque' s'affiche
- 2 Pour retirer le menu 'disque', appuyez à nouveau sur DVD MENU.

#### Angle de la Caméra 1/1

Si le disque contient des séquences enregistrées à partir de différentes prises de vue, l'icône représentant l'angle clignote sur l'affichage. Vous pouvez alors changer l'angle de prise de vue si vous voulez.

- Pour sélectionner un angle de prise de vue souhaité, appuyez sur ANGLE à coups répétés pendant la lecture.  
Le numéro de l'angle actuel s'affiche.


#### Changer la langue Audio 1 ENG 6 CH

Appuyez sur AUDIO à coups répétés pendant la lecture pour entendre une langue audio ou une autre plage audio différente.

#### Sous-titres 1 ENG

Appuyez sur SOUS TITRE à coups répétés pendant la lecture pour voir les différentes langues de sous-titrage.

#### Remarque

Si  apparaît cela signifie que cette fonction n'est pas disponible sur le disque.

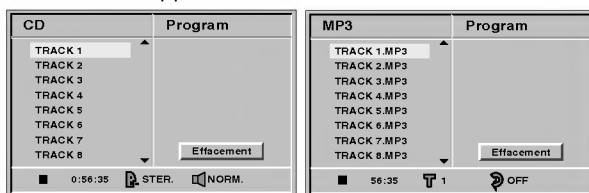
## Fonctionnement avec les CD et les Disques MP3

### Comment jouer un CD Audio et les disques MP3

Le lecteur DVD peut lire des enregistrements sur CD-ROM, CD-R ou CD-RW au format MP3.  
Avant de lire des enregistrements MP3, veuillez lire les remarques concernant les enregistrements MP3, page 31.

#### 1 Insérez un disque et fermez le logement

Le menu apparaît sur l'écran de la TV.



Menu CD audio

menu MP3

#### 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une plage, puis appuyez sur LECT.

La lecture commence.

Au cours de la lecture le temps de lecture écoulé de la plage actuelle s'affiche.

La lecture s'arrête à la fin du disque.

#### 3 Pour arrêter la lecture à tout autre moment, appuyez sur STOP.

### Pause **CD** **MP3**

- 1 Appuyez sur PAUSE/IMAGE rendant la lecture.
- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur LECT ou appuyez à nouveau sur PAUSE/IMAGE.

### Aller sur une autre piste **CD** **MP3**

- Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ brièvement pendant la lecture pour aller à la plage suivante ou pour retourner au début de la plage actuelle.
- Appuyez deux fois brièvement sur ◀◀ pour revenir à la plage précédente.
- Dans le cas d'un CD audio, pour aller directement sur une plage quelconque, entrez le numéro de la plage au moyen des touches numériques (0-9) pendant la lecture.

### Répéter Track/All/Off **CD** **MP3**

- 1 Pour répéter la plage en cours de lecture, appuyez sur REPETER.  
L'icône 'répéter plage' apparaît sur l'écran du menu.
- 2 Pour répéter toutes les plages du disque, appuyez une seconde fois sur REPETER.  
L'icône 'repeat All' apparaît sur l'écran du menu
- 3 Pour quitter le mode 'repeat', appuyez une troisième fois sur REPETER.  
L'icône 'repeat OFF' apparaît sur l'écran du menu.

### Rechercher **CD**

- 1 Appuyez sur ◀◀◀ ou ▶▶▶ tout en le maintenant environ deux secondes pendant la lecture.  
Le lecteur est à présent en mode SEARCH (Recherche).
- 2 Appuyez sur ◀◀◀ ou ▶▶▶ de façon répétée et maintenez pour sélectionner la vitesse nécessaire : ◀◀◀X2, ◀◀◀X4, ◀◀◀X8 (Arrière) ou ▶▶▶X2, ▶▶▶X4, ▶▶▶X8 (avant).
- 3 La vitesse et la direction de la recherche sont indiquées sur l'écran du menu
- 4 Pour quitter le mode SEARCH, appuyez sur LECT.

### Random(recherche aléatoire) **CD**

- 1 Appuyez sur ALEATOIRE pendant le playback ou lorsque le playback est arrêté L'appareil commence automatiquement un playback aléatoire et "RAND." apparaît sur l'écran du menu.
- 2 Pour retourner à un playback normal, appuyez sur ALEATOIRE plusieurs fois jusqu'à ce que "RAND." disparaisse de l'écran du menu.

### Répéter A-B **CD**

Pour répéter une séquence.

- 1 Appuyez sur A-B au point de départ choisi pendant la lecture du disque  
L'icône 'repeat' et "A -" apparaissent sur l'écran du menu
- 2 Appuyez à nouveau sur A-B au point voulu.  
L'icône 'repreat' et "A B" apparaissent sur l'écran du menu, et la séquence est lue en boucle.
- 3 Pour quitter la séquence et revenir à une lecture normale, appuyez à nouveau sur A-B.  
L'icône 'repeat' et OFF apparaissent sur l'écran du menu.  
"OFF" s'affiche sur l'écran du menu

### Changer les chaînes Audio **CD**

Appuyez sur AUDIO à coup répétés pendant la lecture pour entendre un canal audio différent (STÉRÉO, GAUCHE ou DROITE).

## Playback Programme avec les CD Audio et les disques MP3

### Lecture programmée avec CD audio et disque MP3


Le programme vous permet mémoriser vos pages favorites d'un disque dans le lecteur.

Le programme à une capacité de 32 pages (CD audio) ou 60 pages (disque MP3).


#### 1 Insérez le disque et fermez le logement

Le menu s'affiche sur l'écran de la TV.

#### 2 Appuyez sur PROGRAM pendant la lecture ou en mode arrêt pour entrer le mode 'Program Edit'

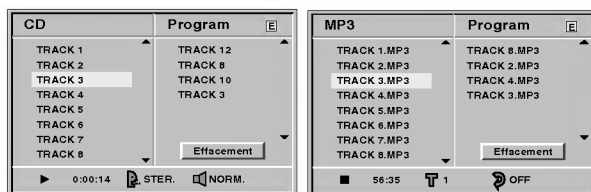
Le repère  apparaît à droite du programme et du côté droit de l'écran du menu.

#### Remarque

Appuyez sur PROGRAM pour quitter le mode 'Program Edit' ; le repère  disparaît alors

#### 3 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une page puis appuyez sur SELECT/ENTRER pour placer la page sélectionnée dans la liste du programme.

#### 4 Répétez l'étape 3 pour placer des pages supplémentaires dans la liste du programme.



Menu CD audio

menu MP3

#### 5 Appuyez sur ►.

La dernière page programmée sélectionnée est en surbrillance dans la liste du programme.

#### 6 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la page que vous voulez mettre en lecture.

Appuyez sur TITRE pour passer à la page suivante. Appuyez sur DVD MENU pour retourner à la page précédente.

#### 7 Appuyez sur LECT pour commencer.

La lecture commence dans l'ordre de programmation des pages. La lecture s'interrompt une fois que toutes les pages sont passés une fois.

### Programmer le playback avec le CD Vidéo

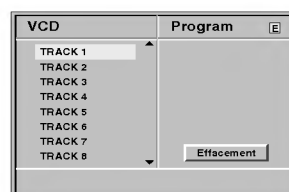
#### Remarque

Sur un CD vidéo avec PBC, vous devez positionner PBC pour éteindre le setup menu (menu programme) pour utiliser la fonction Programme. Voir page 19.

#### 1 Insérez le Cd vidéo et fermez le plateau.

#### 2 Appuyez sur PROGRAM (programme) pendant que le playback est arrêté.

Le menu du programme VCD apparaîtra.



#### Remarque


Appuyez sur RETOUR ou PROGRAM pour sortir du menu programme.

#### 3 Suivez les étapes 3-7 de "Lecture programmée avec CD audio et disque MP3" à gauche.

### Répétition des pages programmées

- Pour répéter la page en cours de lecture, appuyez sur REPETER. L'icône 'repeat track' s'affiche.
- Pour répéter toutes les pages de la liste du programme, appuyez une seconde fois sur REPETER. L'icône 'repeat all' s'affiche.
- Pour quitter le mode 'repeat', appuyez une troisième fois sur REPETER. L'icône 'repeat off' s'affiche.

### Effacer une piste de la liste du programme

- 1 Appuyez sur PROGRAM pendant la lecture ou en mode 'arrêt' pour entrer le mode 'program edit'. Le repère  s'affiche.
- 2 Appuyez sur ► pour aller sur la liste du programme.
- 3 Sélectionnez la page que vous voulez effacer de la liste du programme à l'aide de ▲/▼.
- 4 Appuyez sur EFFACE. La page est effacée de la liste du programme.

### Effacer la liste complète du programme

- 1 Suivez les étapes 1-2 du paragraphe "Effacer une piste de la liste du programme" qui figure ci-dessus.
- 2 Sélectionnez "Effacement" au moyen de ▲/▼, puis appuyez sur SELECT/ENTRER. Tout le programme du disque est effacé. Les programmes sont également effacés lorsque vous retirez le disque.

### Pour revenir à une lecture normale à partir d'une lecture programmée

Appuyez et maintenez PROGRAM jusqu'à ce que le voyant "PROG." ne s'affiche plus.

## Fonctionnement supplémentaire - VCR

### Affichage sur écran

Vous pouvez facilement afficher sur l'écran TV l'heure actuelle ou le compteur de défilement, la quantité restante de bande, le jour, le mois, l'année, le jour de la semaine, la chaîne de programme et le mode opérationnel de votre magnétoscope. Si un enregistrement a lieu, ces Affichages à l'Ecran ne seront pas enregistrés sur la bande.

- 1 Appuyez sur **HORLOGE/COMPT** pour afficher les fonctions correspondantes. Appuyez sur **HORLOGE/COMPT** à plusieurs reprises au cycle par les options d'affichage. Le compteur de la bande et la quantité de la bande restante apparaîtront si une bande est chargée.

- 2 Après 3 secondes, la majorité des affichages de l'écran s'effaceront en laissant seulement apparaître le compteur de l'horloge ou de la bande et la quantité de bande restante. Appuyez de nouveau sur **HORLOGE/COMPT** pour effacer tous les affichages de l'écran TV.

### Mémoire du compteur pour arrêt

Le compteur Digital de bande peut être affiché sur votre écran de TV au lieu de l'heure par **HORLOGE/COMPT** en appuyant sur la télécommande. Le compteur Digital de bande indique les positions relatives des enregistrements sur la bande.

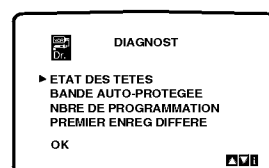
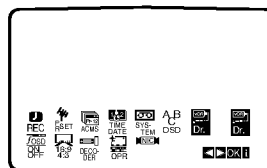
- 1 Appuyez sur **HORLOGE/COMPT**. Appuyez sur **EFFACE** pour mettre le compteur à zéro (0:00:00). Appuyez sur **LECT** pour commencer l'enregistrement. Le compteur de défilement affichera l'heure de lecture réelle en heures, minutes et secondes.

- 2 Appuyez sur **STOP** lorsque la lecture ou l'enregistrement est terminé(e). Appuyez sur **RETOUR RAPIDE**. La bande se rebobinera et s'arrêtera automatiquement une fois le compteur revenu à 0:00:00.

### Docteur pour Vidéo (Auto—Diagnostic)

Cette fonction vous informe qu'un problème existe avec votre magnétoscope. Les messages d'erreur suivants apparaîtront sur l'écran TV.

- 1 Mettez votre magnétoscope en marche. Appuyez sur **i**. Appuyez sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner **Dr.** Appuyez sur **OK**.



- 2 Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour vérifier un problème. **ETAT DES TETES**

- **A NETTOYER :**  
Nettoyez vos têtes vidéo.
- **BANDE AUTO-PROTEGEE**
- **NON-ENREGISTRABLE :**  
Introduire une cassette avec sa languette de protection en place.

#### **NBRE DE PROGRAMMATION**

- **2**  
Indique le nombre d'enregistrements programmés.

#### **PREMIER ENREG DIFFERE**

- **FR3 26 10:00 - 11:00 SP**  
Indique l'état actuel d'un ENREGISTEMENT programmé.  
Appuyez sur **i**.

### Smart repeat

En appuyant sur cette touche et en la maintenant appuyée (durant la fonction lecture) la section de bande (ainsi déterminée) sera répétée automatiquement.

- 1 En fonction **LECTURE** presser et maintenez appuyé la touche **SMART REPEAT** pour définir la séquence de cassette visualiser une seconde fois.
- 2 Dès que vous avez relâché cette touche le magnétoscope commencera la seconde lecture de cette partie de film. Si vous appuyez une nouvelle fois sur cette touche (alors que le magnétoscope est en relecture de bande) la fonction Répétition sera suspendue.

## Fonctionnement supplémentaire - VCR

### Système de son stéréo Hi-Fi

Votre magnétoscope enregistrera et lira le son Hi-Fi stéréo. Il comporte, de plus, un décodeur de son numérique stéréo NICAM. Cela vous permet d'enregistrer et de lire le son de plusieurs façons différentes. Les cassettes vidéos enregistrées sur votre appareil disposeront d'une piste audio mono normale et de deux pistes audio stéréo Hi-Fi et VHS. Ces pistes stéréo autorisent des enregistrements audio en mode bilingue ou stéréo Hi-Fi d'une émission TV, d'un système audio stéréo, d'un disque vidéo ou d'un autre magnétoscope Hi-Fi.

**1** Le décodeur de son numérique NICAM de votre appareil vous permet de bénéficier du son NICAM, ainsi que du son mono, bilingue et stéréo standard. Le type particulier de son reçu ou celui enregistré sera brièvement affiché sur l'écran TV pendant quelques secondes :

#### NICAM STEREO

Le son est automatiquement enregistré sur les pistes mono et stéréo Hi-Fi de la bande vidéo.

#### NICAM BIL

Les deux canaux audio seront enregistrés sur les pistes stéréo Hi-Fi. Le canal en langue principale (gauche) sera enregistré sur la piste mono de la bande vidéo.

#### MONO

Le son est enregistré sur les pistes Hi-Fi et la piste mono de la bande vidéo sans séparation.

**2** Appuyez sur **AUDIO** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode audio désiré apparaisse.

**3** Le choix est **STEREO**, **GAUCHE** (canal gauche), **DROIT** (canal droit) et **MONO**.

En mode de lecture **NICAM BIL**, la langue principale sort sur le canal gauche et le canal secondaire sort simultanément du canal droit lorsque la sortie audio est réglée sur **STEREO**. La langue principale sortira des deux canaux lorsque le réglage audio est sur **MONO**.

A noter que lors du réglage de la commande de suivi de piste, le son stéréo Hi-Fi peut revenir en **MONO**.

### Compatibilité du grand écran 16:9

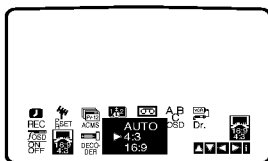
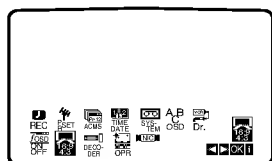
Votre magnétoscope peut enregistrer et lire des programmes au format large (16:9). Pour enregistrer avec succès dans ce format, le type correct de signal doit être diffusé par la station TV.

**1** Mettre votre magnétoscope en service.

Appuyez sur **i**.

Appuyez sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner **16:9/4:3**.

Appuyez sur **OK**.



**2** Appuyez plusieurs fois sur **▲** ou sur **▼** pour sélectionner **AUTO**, **4:3** ou **16:9**.

#### AUTO:

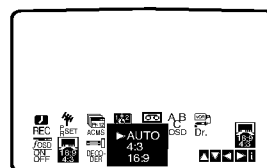
Lit automatiquement les programmes au Format Large comme les programmes Normaux et au Format Large.

#### 16:9

Uniquement pour lire et enregistrer des émissions au Format Large (16:9).

#### 4:3

Uniquement pour lire et enregistrer des émissions au Format Normal (4:3).



**3** Appuyez sur **i** pour faire disparaître le menu de l'écran.

Pour profiter pleinement de la lecture au Format Large, vous devez connecter votre appareil à la TV, à l'aide d'un câble SCART.

### Pour programmer le décodeur

Nous avons déjà indiqué comment raccorder un décodeur pour bénéficier d'une station TV payante, telle que CANAL+ ou PREMIERE, page 9. Pour enregistrer une chaîne codée, il vous suffit de sélectionner la station et d'attendre brièvement que le décodage commence.

**1** Appuyez sur **i**.

Le menu principal apparaît sur l'écran TV.

Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le

#### DECODER.

Appuyez sur **OK**.

**2** Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour sélectionner.

**MARCHE**: Lorsque le décodeur est raccordé à la prise AV2.

**ARRÊT**: Lorsqu'un autre magnétoscope est raccordé à la prise AV2.

Appuyez sur **i** pour faire disparaître le menu de l'écran.

## Fonctionnement supplémentaire - DVD

### Dernière condition de la mémoire

**DVD** **CD** **VCD1.1**

Ce lecteur mémorise le dernier état du dernier disque visualisé. Les réglages sont mémorisés même si vous retirez le disque du lecteur ou si vous mettez le lecteur hors tension. Si vous chargez un disque dont les réglages mémorisés, la dernière position revient automatiquement.

#### Remarques

- Les réglages sont mémorisés pour être utilisés à tout moment.
- Ce lecteur ne mémorise pas les réglages d'un disque si vous avez mis le lecteur hors tension avant d'en commencer la lecture.

### Economiseur d'écran

L'économiseur d'écran apparaît lorsque vous laissez le lecteur DVD en mode "stop" pendant environ 5 minutes.

### Programmation du Mode Vidéo

**DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

- Avec certains disques il est possible que l'image tremblote ou bien que des points passent sur les lignes. Cela signifie que l'interpolation verticale ou bien l'interface DE n'est pas parfaitement en accord avec le disque. Dans ce cas, est possible d'améliorer la qualité de l'image en changeant de mode vidéo
- Pour changer le mode vidéo appuyez en maintenant AFFICHAGE au bout d'environ 3 secondes de lecture du disque.  
Le numéro de mode vidéo changé s'affiche sur l'écran de la TV. Vérifiez que la qualité vidéo est meilleure. Vous pouvez répéter cette procédure jusqu'à obtention de la qualité d'image souhaitée.
- La procédure du mode vidéo est changée;  
MODE1 → MODE2 → MODE3 → MODE4 → MODE5 → MODE1
- si vous coupez l'alimentation, le mode vidéo retourne à son état initial (MODE1).

### Remarques sur les disques MP3

#### A propos des MP3

- Un fichier MP3 est constitué de données audio compressées au moyen du format MPEG1 qui est le schéma d'encodage de fichiers de la couche 3 audio. Les fichiers qui ont l'extension ".mp3" s'appellent des fichiers "MP3"
- Le lecteur est incapable de lire des fichiers MP3 avec une autre extension que ".mp3".
- Le lecteur ne peut pas lire un fichier MP3 truqué qui a une extension de fichier "mp3".

#### La compatibilité des disques MP3 avec ce lecteur sont les suivantes :

1. Echantillonnage fréquence/ uniquement à 44.1kHz
2. Débit binaire / dans les 32 - 320kbps
3. Format physique du CD-R obligatoire : "ISO 9660"
4. Si vous avez enregistré des fichiers MP3 avec un logiciel qui ne peut pas créer un SYSTEME FICHIER, comme par exemple "Direct-CD" il est impossible de lire les fichiers MP3. Par conséquent, nous vous recommandons d'utiliser "Easy-CD Creator", qui crée un système fichier ISO9660 .
5. Un disque face simple nécessite des fichiers MP3 dans la première plage. Dans le cas contraire, il ne peut pas lire de fichiers MP3, Pour lire des fichiers MP3, formatez toutes les données présentes sur le disque ou utilisez un nouveau disque.
6. Nous vous déconseillons l'utilisation de disque CD-RW . Veuillez utiliser uniquement des disques C-D-R dont les sessions sont fermées.
7. Les noms de fichiers doivent contenir 8 lettres ou moins et contenir l'extension ".mp3" extension Par exp. "\*\*\*\*\*.MP3".
8. N'utilisez pas de caractères spéciaux tels que : "\_?!<>+\*}{[ @];\.," etc.
9. Le nombre total de fichiers sur un disque doit être inférieur à 200.
10. Utilisez des disques CD-R 74 minutes (650M), n'utilisez pas de logiciel CD-R (700M) 80 minutes.

Il faut que les disques/enregistrements utilisés dans ce lecteur DVD soient conformes à certaines normes techniques pour obtenir une qualité de lecture optimale. Les DVD préenregistrés sont automatiquement réglés selon ces normes. Il y a de nombreux types de formats de disques enregistrables différents (y compris les CD-R contenant des fichiers MP3).

Les clients doivent également noter qu'il faut une permission pour télécharger des fichiers MP3 et de la musique à partir de l'Internet. Notre société n'est pas habilitée à vous garantir cette autorisation. Il faut toujours obtenir l'autorisation auprès des propriétaires des droits d'auteur.

## Enregistrement Spécial

### Copier partir d'un DVD à un VCR

Cet appareil vous permet de copier les contenus DVD ou de cassette VHS en appuyant sur le bouton COPIE.

#### Remarque

- Si le DVD que vous essayez de copier est protégé, vous ne pouvez pas copier le disque.

#### **1** Insérez disque

Insérez le disque que vous désirez copier dans le plateau DVD et fermez le plateau du disque.

#### **2** Insérez la cassette VHS

Insérez une cassette vidéo VHS vierge dans le plateau VCR.

#### **3** Copier le DVD à une cassette VHS

Appuyez sur le bouton COPIE sur l'avant du panneau de l'appareil.

- Le DVD se positionnera en mode Play (jouer) et il se mettra en mode Record (enregistrer).
- Si le menu du disque DVD apparaît, il se peut que vous devez appuyer sur le bouton Play (jouer) manuellement pour commencer de copier.

#### **4** Arrêt de l'enregistrement

Lorsque le DVD a fini de jouer, appuyez sur le bouton VIDEO sur la télécommande puis appuyer sur le bouton STOP pour finir la copie.

- Vous devez arrêter le processus d'enregistrement manuellement lorsque le film DVD est fini, sinon l'appareil risque de continuer de jouer et d'enregistrer à nouveau indéfiniment.

### Enregistrer à partir d'un autre magnétoscope.

Avec ce magnétoscope vous pouvez enregistrer à partir d'une source externe, tel que copier à partir d'un autre magnétoscope ou d'une caméra vidéo.

#### Remarque

Dans la description suivante, ce magnétoscope sera celui utilisé pour enregistrer et sera référer comme VCR B. L'autre appareil sera utilisé pour jouer et sera référé comme VCR A.

**1** VCR A doit être branché avec les fiches SCART à une des prises sur l'arrière du panneau de votre unité ou sur les prises AV sur le panneau avant de votre appareil

**2** Insérez la cassette enregistrée dans le VCR B et une cassette vierge dans le VCR A

**3** Pour commencer d'enregistrer, appuyez sur ENR/DEP sur le VCR B et LECT sur le VCR A

**4** Lorsque vous avez terminé de copier, appuyez sur STOP sur les deux magnétoscopes.



## Dépannage

Avant de contacter le service après vente, veuillez vérifier dans ce guide les causes possibles des problèmes.

Symptom	Cause	Remède
DVD ou VCR ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bouton de DVD ou VIDEO n'est pas positionné correctement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Référez-vous à la page 2.</li> </ul>
Absence d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation est débranché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise.</li> </ul>
L'appareil est allumé mais le DVD ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a pas de disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insérez un disque. (Vérifiez que le voyant du DVD ou du CD audio soit allumé dans la fenêtre d'affichage).</li> </ul>
Absence d'image (DVD).	<ul style="list-style-type: none"> <li>La TV n'est pas réglée pour recevoir la sortie de signal DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez le mode d'entrée vidéo correcte sur la TV pour que l'image du lecteur DVD apparaisse sur l'écran de la TV.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le câble de la vidéo n'est pas branché correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connectez correctement le câble vidéo dans la prise jack.</li> </ul>
Absence de son (DVD).	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'équipement raccordé avec le câble audio n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez le mode d'entrée correct du récepteur afin de pouvoir entendre le son du lecteur DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles audio ne sont pas raccordés correctement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connectez correctement les câbles audio à la prise jack</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'équipement raccordé aux câbles audio est hors tension.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez sous tension l'équipement raccordé aux câbles audio.</li> </ul>
L'image est de mauvaise qualité	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le disque.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les chaînes de TV ne sont réglées correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la tonalité, effectuez le réglage à nouveau.</li> </ul>
Le DVD ne commence pas la lecture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez inséré un disque incompatible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insérez un disque compatible. (Vérifiez le type du disque et le code régional).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est à l'envers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placez le disque la face de lecture vers le bas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque n'est pas dans les guides.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placez le disque correctement dans son logement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le disque.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le niveau de classification fonctionne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annulez la fonction Rating ou modifiez la classification.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a un obstacle dans le passage de la télécommande</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez les obstacles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles de la télécommande sont épuisées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez les piles par des piles neuves.</li> </ul>
La cassette vidéo ne peut pas être introduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le compartiment de cassette est-il vide?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éjection de la cassette.</li> </ul>
Absence de son Hi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mode audio n'est pas positionné correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez "STEREO" en appuyant plusieurs fois sur "AUDIO" sur la télécommande.</li> </ul>
Absence d'enregistrement de son NICAM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mode NICAM n'est pas correctement positionné.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez dans le menu que NICAM est réglé sur AUTO pour la station à enregistrer.</li> </ul>

### Nettoyage des têtes vidéo

L'accumulation de saleté sur la tête après un long période du temps peut causer l'image repassée qui devient tachée ou brisée. Les cassettes vidéo de haute qualité ne déposeront normalement pas de saletés sur la tête, contrairement aux cassettes anciennes ou endommagées.

Nettoyez les têtes vidéo avec un ruban de nettoyage des têtes vidéo disponible.

## Liste des codes pour langues

Entrez le numéro de code adéquat dans les réglages "disque audio", "sous-titrage disque" et /ou "Menu disque" ( voir page 19).

Code	langue	Code	langue	Code	langue	Code	langue
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovaque
6566	Abkhazian	7082	Français	7679	Laotien	8376	Slovène
6570	Afrikaans	7089	Frisien	7684	Lithuanien	8377	Samoa
6577	Ameharic	7165	Irlandais	7686	Létonien, Letton	8378	Shona
6582	Arabe	7168	Ecossais	7771	Malgache	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Galicien	7773	Maori	8381	Albanais
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macédonien	8382	Serbe
6590	Azerbaïjani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Soudanais
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolien	8386	Suédois
6669	Biélorusse	7273	Hindi	7779	Moldave	8387	Swahili
6671	Bulgare	7282	Croate	7782	Marathi	8465	Tamoul
6672	Bihari	7285	Hongrois	7783	Malais	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Arménien	7784	Maltais	8471	Tajik
6679	Tibétain	7365	Interlingua	7789	Birman	8472	Thaï
6682	Breton	7378	Indonésien	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Icelandais	7869	Népalais	8475	Turkmène
6779	Corse	7384	Italien	7876	Hollandais	8476	Tagalog
6783	Tchèque	7387	Hébreux	7879	Norvégien	8479	Tonga
6789	Gallois	7465	Japonais	7982	Oriya	8482	Turc
6865	Danois	7473	Yiddish	8065	Panjab	8484	Tatar
6869	Allemand	7487	Javanais	8076	Polonais	8487	Twi
6890	Bhutan	7565	Géorgien	8083	Pashto, Pushto	8575	Ukrainien
6976	Grec	7575	Kazakh	8084	Portugais	8582	Ourdou
6978	Anglais	7576	Groenlandais	8185	Quechua	8590	Ouzbek
6979	Espéranto	7577	Cambodgien	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamien
6983	Espagnol	7578	Kannada	8279	Roumain	8679	Volapük
6984	Estonien	7579	Coréen	8285	Russe	8779	Wolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Perse	7585	Kurde	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnois	7589	Kirghiz	8372	serbo-croate	9072	Chinois
7074	Fiji	7665	Latin	8373	Singalais	9085	Zoulou

## Liste des codes pour pays

Entrez le numéro de code adéquat pour le réglage initial de "Code pays" (voir page 20).

Code Pays	Code Pays	Code Pays	Code Pays
AD Andorre	ER Erythrée	LC Sainte Luce	SB Iles Salomon
AE Emirats Arabes Unis	ES Espagne	LI Liechtenstein	SC Seychelles
AF Afghanistan	ET Ethiopie	LK Sri Lanka	SD Soudan
AG Antigua et la Barbuda	FI Finlande	LR Liberia	SE Suède
AI Anguilla	FJ Fiji	LS Lesotho	SG Singapour
AL Albanie	FK Falkland Islands	LT Lituanie	SH Saint Hélène
AM Arménie	FM Micronésie	LU Luxembourg	SI Slovénie
AN Antilles Hollandaises	FO Iles Féroé	LV Lettonie	SJ Iles Svalbard et Jan Mayen
AO Angola	FR France	LY Libye	SK République Slovaque
AQ Antarctique	FX France (Métropole)	MA Maroc	SL Sierra Leone
AR Argentine	GA Gabon	MC Monaco	SM San Marino
AS Samoa Américaine	GB Grande Bretagne	MD Moldavie	SN Sénégal
AT Autriche	GD Grenade	MG Madagascar	SO Somalie
AU Australie	GE Géorgie	MH Iles Marshall	SR Suriname
AW Aruba	GF Guyane Française	MK Macédoine	ST Saint TOME et Príncipe
AZ Azerbaïdjan	GH Ghana	ML Mali	SU Ex URSS
BA Bosnie-Herzégovine	GI Gibraltar	MM Myanmar	SV El Salvador
BB Barbades	GL Groenland	MN Mongolie	SY Syrie
BD Bangladesh	GM Gambie	MO Macao	SZ Swaziland
BE Belgique	GN Guinée	MP Northern Mariana Islands	TC Iles Turks et Caïques
BF Burkina Faso	GP Guadeloupe (Française)	MQ Martinique (Française)	TD Tchad
BG Bulgarie	GQ Guinée Equatoriale	MR Mauritanie	TF Territoires français du sud
BH Bahraïn	GR Grèce	MS Montserrat	TG Togo
BI Burundi	GS S. Géorgie & S. Sandwich Isls.	MT Malte	TH Thaïlande
BJ Bénin	GT Guatemala	MU Maurice	TJ Tadjikistan
BM Bermudes	GU Guam (USA)	MV Maldives	TK Tokelau
BN Brunei Darussalam	GW Guinée Bissau	MW Malawi	TM Turkménistan
BO Bolivie	GY Guyane	MX Mexique	TN Tunisie
BR Brésil	HK Hong Kong	MY Malaisie	TO Tonga
BS Bahamas	HM Iles Heard et McDonald	MZ Mozambique	TP Timor d l'est
BT Bhoutan	HN Honduras	NA Namibie	TR Turquie
BV Bouvet Island	HR Croatie	NC Nouvelle Calédonie (française)	TT Trinité et Tobago
BW Botswana	HT Haïti	NE Niger	TV Tuvalu
BY Biélarussie	HU Hongrie	NF Ile Norfolk	TW Taiwan
BZ Belize	ID Indonésie	NG Nigeria	TZ Tanzanie
CA Canada	IE Irlande	NI Nicaragua	UA Ukraine
CC Cocos (Keeling) Islands	IL Israël	NL Pays Bas	UG Ouganda
CF République de Centre Afrique	IN Inde	NO Norvège	UK Royaume Uni
CG Congo	IO Territoire de l'Océan Indien Britannique	NP Népal	UM petites lies bordant les USA
CH Suisse	IQ Iraq	NR Nauru	US Etats Unis
CI Côte d'Ivoire	IR Iran	NU Niue	UY Uruguay
CK Cook Islands	IS Icelande	NZ Nouvelle Zélande	UZ Ouzbékistan
CL Chilié	IT Italie	OM Oman	VA Etat de Vatican
CM Cameroun	JM Jamaïque	PA Panama	VC Saint Vincent & Grenadines
CN Chine	JO Jordanie	PE Pérou	VE Venezuela
CO Colombie	JP Japon	PF Polynésie (Française)	VG Iles Vierges (Britannique)
CR Costa Rica	KE Kenya	PG Papouasie Nouvelle Guinée	VI Iles Vierge (USA)
cs Ex Tchécoslavaquie	KG Kyrgyzstan	PH Philippines	VN Vietnam
CU Cuba	KH Cambodge	PK Pakistan	VU Vanuatu
CV Cape Vert	KI Kiribati	PL Pologne	WF Iles Wallis et Futuna
CX Christmas Island	KM Comores	PM Saint Pierre et Miquelon	WS Samoa
CY Chypre	KN Saint Kitts & Nevis Anguilla	PN Ile Pitcairn	YE Yémen
CZ République Tchèque	KP Corée du nord	PR Puerto Rico	YT Mayotte
DE Allemagne	KR Corée du sud	PT Portugal	YU Yougoslavie
DJ Djibouti	KW Koweït	PW Palau	ZA Afrique du sud
DK Danemark	KY Iles Caïman	PY Paraguay	ZM Zambie
DM Dominique	KZ Kazakhstan	QA Qatar	ZR Zaïre
DO République Dominicaine	LA Laos	RE Réunion (Française)	ZW Zimbabwe
DZ Algérie	LB Liban	RO Roumanie	
EC Equateur		RU Fédération Russe	
EE Estonie		RW Rwanda	
EG Egypte		SA Arabie Saoudite	
EH Sahara Occidental			

## Caractéristiques

### Généralités

Puissance	200-240 V CA, 50/60 Hz
Consommation d'électricité	72 W
Dimensions (environ)	430 x 97.5 x 360 mm (LxHxP)
Poids (environ)	6,7 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C (41°F à 95°F)
Humidité	5 % à 90 %
Minuterie	24 heure affichage cassette

### Système

Laser	Semiconducteur laser, longueur d'onde 650 nm
Tête de lecture Vidéo	4 têtes double azimuth, balayage hélicoïdal
Système de signal	PAL
Réponse en fréquence	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz à 22 kHz CD: 8 Hz à 20 kHz
Rapport Signal/bruit	Plus que 100 dB (Connecteurs ANALOG OUT seulement)
Distorsion harmonique	Moins que 0.008%
Plage dynamique	Plus que M100 dB (DVD) Plus que 95 dB (CD)

### Entrées (VCR)

Audio	-6.0 dBm, plus que 10 kohms (SCART) -6.0 dBm, plus que 47 kohms (RCA)
Video	1.0 Vp-p, 75 ohms, (SCART/RCA déséquilibré)

### Sorties (DVD)

Sortie S-Vidéo	(Y) 1.0 Vp-p, 75 ohms, sync négatif., Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.3 Vp-p, 75 ohms
----------------	---

### Sorties (VCR/DVD)

Audio	-6.0 dBm, moins que 1 kohms (SCART)
Vidéo	1.0 Vp-p, 75 ohms, (SCART)déséquilibré

### Amplifier

Mode stéréo	30 W+30 W (8 ohms à 1 kHz, DHT 10%)
Mode son ambiance	Avant : 30 W+30 W (DHT 10%) Centre* : 30 W
(*Dépend des réglages de mode son et de la source, la sortie de son peut être inexistante.)	Son d'ambiance* : 30 W+30 W (8 ohms à 1 kHz, DHT 10%) Caisson basse* : 50 W (8 ohms à 30 Hz, DHT 10%)

### Haut-Parleurs

Type	Haut-parleur Satellite (DTE-530TE)	Subwoofer Passif (DTE-550WE)
Impédance	1 Voie 1 Haut-parleur	1 Voie 1 Haut-parleur
Réponse fréquence	8 ohms	8 ohms
Niveau de pression acoustique	120-20000 Hz	45-1500 Hz
Puissance d'entrée	83 dB/W(1m)	82 dB/W(1m)
Puissance d'entrée max.	30 W	50 W
Dimensions totale (LxHxP)	60 W	100 W
Poids total	90x125x106.5mm	200x400x330mm
	0,65 kg	5,85 kg

- La conception et les spécifications sont sujets à modification sans avertissement.

Fabriqué sous licence des Laboratoires Dolby . "Dolby" et le symbole double-D sont des marques déposées des Laboratoires Dolby. Travaux confidentiels non publiés. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

NO. REF. : 3834RP0085J